

VIDEO DE RECUL

Ecran rétroviseur vision 360°

Ref : RW043P / RW043P-RFA / RW043P-RFN

REARVIEW VIDEO SET



360 ° Rearview Mirror Screen

VIDEO DE MARCHA ATRÁS



Pantalla de espejo retrovisor de 360 °

VIDEO- VON RÜCKGANG



360 ° Rückspiegelbildschirm

VIDEO D'ARRETRAMENTO



Schermo specchietto retrovisore 360 °

VIDEO VAN TERUGGANG



360 ° achteruitkijkspiegelscherm

KIT DE VÍDEO DE INVERSÃO



Espelho retrovisor de 360 °

1.	Avant l'installation	P.3
2.	Composition du kit & Dimensions	P.4
3.	Fonctions principales	P.5
4.	Connexion du système	P.6
5.	Installation de l'écran	P.9
6.	Installation de la caméra	P.9
7.	Utilisation du système	P.10
8.	Données technique	P.11
9.	Conformité	P.11
10.	Assistance technique	P.11



Continuez la découverte sur
www.beeper.fr



Précautions

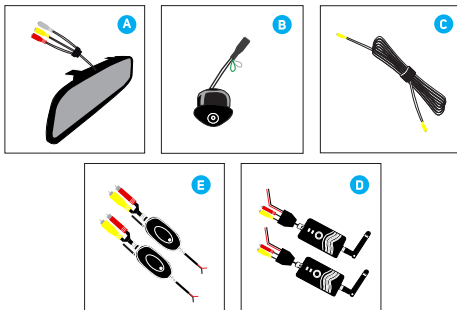
Nous vous remercions de suivre les conseils suivants avant l'installation du système :

- Le système fonctionne sous tension 12V continu (12 V DC). Soyez sûr de la polarité de chaque fil.
- Vérifiez avant l'installation si tous les éléments du véhicule fonctionnent correctement tels que contact & démarrage moteur, allumage des codes, feux et phares, clignotants, chauffage, climatisation, verrouillage des portes, ... Vérifiez après installation que tous ces mêmes éléments fonctionnent.
- Lorsque vous connectez la MASSE générale du système, il est très important que cette masse soit franche et totalement stable (pas de fuites).
- Veillez à ce que tous les fils passant dans des endroits serrés soient protégés par du ruban adhésif pour éviter toute torsion excessive et dégradation de la protection plastique du fil avec risque de mauvais contacts.
- Veillez à ce que les fils du système ainsi que tous les accessoires soient les mieux dissimulés possible dans le véhicule
- Utilisez un multimètre digital afin de repérer chacune des polarités des fils.
- Veillez à ne pas déconnecter la batterie si le véhicule a un autoradio à code.
- Si le véhicule est équipé d'un AIRBAG, veillez à ne pas déconnecter la batterie du véhicule, ni à connecter sans certitude les fils.
- Retirez le fusible de plafonnier lorsque vous installez le système afin d'éviter de vider la batterie (portes ouvertes).
- La vidéo de recul est un outil d'information, la sécurité du véhicule et des personnes à proximité de celui-ci relève de la responsabilité du conducteur uniquement, le conducteur doit impérativement regarder si des obstacles ou personnes se trouvent à proximité de son véhicule. Notre responsabilité ne peut être engagée en cas de collision.

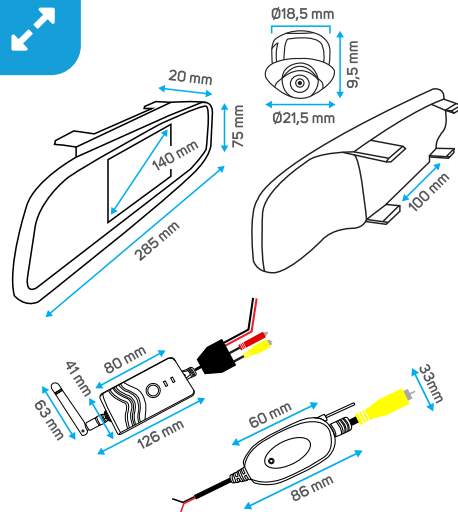
VÉHICULES MULTIPLEXÉS

Le système est compatible avec les véhicules multiplexés. Toutes les informations nécessaires à la connexion sont sur des fils à polarité normale (+ ou -) sur lesquels ne transite pas d'information codée (multiplexée BUSCAN, VAN ou autre codage). Vous ne devez impérativement pas couper ou toucher un fil multiplexé. DANS TOUS LES CAS, IL EST INUTILE ET DÉCONSEILLÉ DE COUPER UN FIL D'ORIGINE DU VÉHICULE. VOUS DEVEZ UNIQUEMENT FAIRE UNE ÉPISSURE ET RÉCUPÉRER LE SIGNAL POSITIF OU NÉGATIF TRANSITANT PAR CE FIL. Pour toute information ou conseil, nous vous demandons de contacter nos services techniques 0 892 690 792 (0.45€/min)

2. COMPOSITION DU KIT & DIMENSIONS



Composant Référence	A Ecran	B Caméra	C Câblage	D Module radio analogique	E Module radio numérique
Ref. RW043P	●	●	●		
Ref. RW043P-RFA	●	●	●	●	
Ref. RW043P-RFN	●	●	●		●



3. FONCTIONS PRINCIPALES



- Le RW043P, RW043P-RFA, RW043P-RFN sont des kits de vidéo de recul pour véhicules de petit et moyen gabarit (autos, monospaces, breaks, 4x4, ...)
- Au passage en marche arrière, le système de vidéo de recul se met en fonction automatiquement.
- L'écran permet de visualiser l'angle mort arrière pour effectuer votre manoeuvre en marche arrière en toute sécurité.
- Dès l'arrêt de la marche arrière, le système est inactif.
- Des lignes de gabarit de différentes couleurs permettent de visualiser les distances lors d'une manoeuvre (fonction annulable)
- L'écran clipsable sur votre rétroviseur d'origine permet une intégration discrète dans votre véhicule.
- Les kits RW043P-RFA & RW043P-RFN disposent respectivement de modules d'émission et réception de radio transmission analogique (RFA) & numérique (RFN).
- Les kits radio (RW043P-RFA & RW043P-RFN) disposent du faisceau de câblage qui permet de transformer le kit radio en kit filaire, en cas de mauvaise transmission radio sur votre installation.



ATTENTION • La transmission sans fils par radiofréquence a des limites techniques

- Portée maximale en champ libre : 10 m.
- La portée peut être réduite sensiblement par tout objet métallique et notamment benne, remorque, habitacle...
- La transmission peut être perturbée par des éléments externes au véhicule (antennes, transmission de video-surveillance, ...)

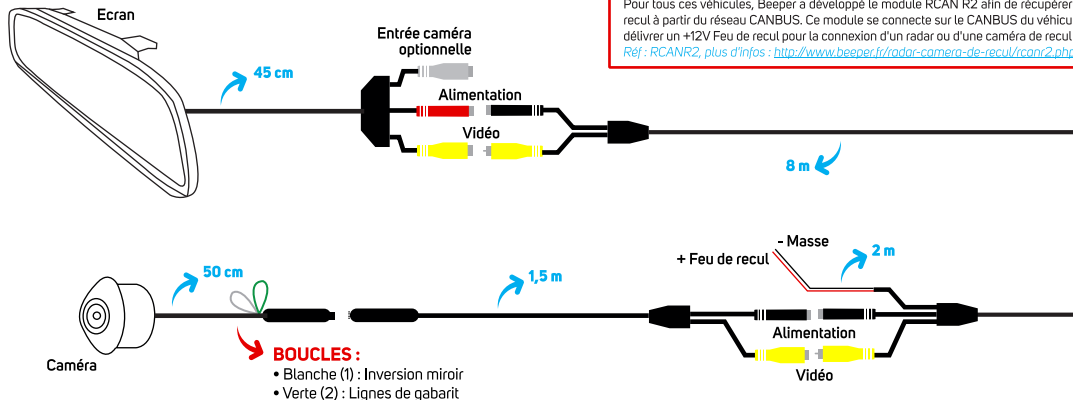
Veuillez préférer l'usage d'un système filaire plutôt qu'un système par radiofréquence pour une utilisation professionnelle intense

4. CONNEXION DU SYSTEME



KIT #1 : Kit vidéo de recul filaire

Ref:RW043P



Boucle blanche non coupée = Vision normale arrière (pour caméra de recul)

Boucle blanche coupée = Vision "miroir" inversée (pour caméra avant)

Boucle verte non coupée = Lignes de gabarit visibles sur l'image

Boucle verte coupée = Suppression des lignes de gabarit

AVERTISSEMENT • VÉHICULES INTERDISANTS DE BRANCHER UN CONSOMMATEUR SUR LE FAISCEAU FEU DE RECUL

Sur certains véhicules le +12 V Feu de recul est parasité lorsque le moteur est en marche ce qui peut perturber le bon fonctionnement du radar de recul ou du kit caméra de recul.

Dans d'autres cas, ce +12 V Feu de recul n'autorise aucun consommateur supplémentaire.

Pour tous ces véhicules, Beeper a développé le module RCAN R2 afin de récupérer l'information +12 V Feu de recul à partir du réseau CANBUS. Ce module se connecte sur le CANBUS du véhicule compatible et permet de délivrer un +12V Feu de recul pour la connexion d'un radar ou d'une caméra de recul

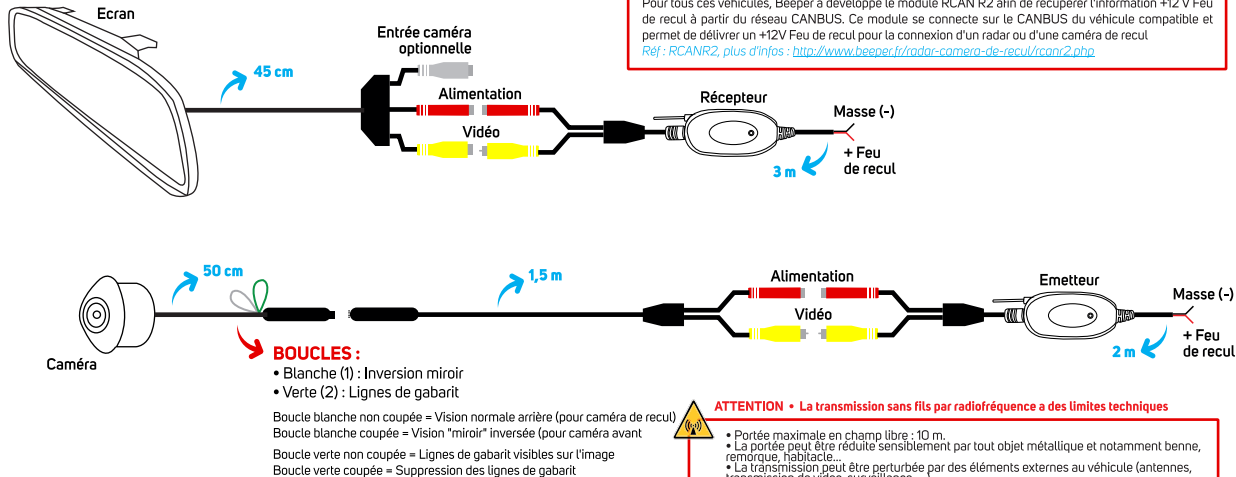
Réf: RCANR2, plus d'infos : <http://www.beeper.fr/radar-camera-de-recul/rcanr2.php>

4. CONNEXION DU SYSTEME



KIT #2 : Kit vidéo de recul sans fil analogique

Ref : RW043P-RFA



AVERTISSEMENT • VÉHICULES INTERDISANT DE BRANCHER UN CONSOMMATEUR SUR LE FAISCEAU FEU DE REcul

Sur certains véhicules le +12 V Feu de recul est parasité lorsque le moteur est en marche ce qui peut perturber le bon fonctionnement du radar de recul ou du kit caméra de recul.

Dans d'autres cas, ce +12 V Feu de recul n'autorise aucun consommateur supplémentaire.

Pour tous ces véhicules, Beeper a développé le module RCAN R2 afin de récupérer l'information +12 V Feu de recul à partir du réseau CANBUS. Ce module se connecte sur le CANBUS du véhicule compatible et permet de délivrer un +12V Feu de recul pour la connexion d'un radar ou d'une caméra de recul

Réf : RCANR2, plus d'infos : <http://www.beeper.fr/radar-camera-de-recul/rcanr2.php>

ATTENTION • La transmission sans fils par radiofréquence a des limites techniques

- Portée maximale en champ libre : 10 m.
- La portée peut être réduite sensiblement par tout objet métallique et notamment benne, remorque, habitacle...
- La transmission peut être perturbée par des éléments externes au véhicule (antennes, transmission de video-surveillance, ...)

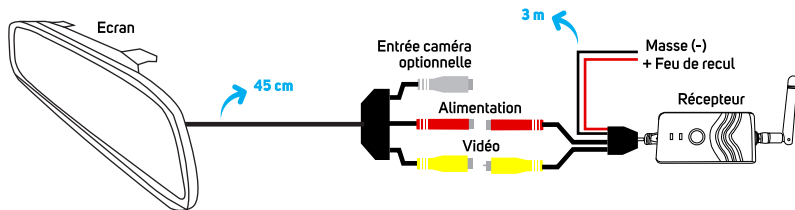
Veuillez préférer l'usage d'un système filaire plutôt qu'un système par radiofréquence pour une utilisation professionnelle intense

4. CONNEXION DU SYSTEME



KIT #3 : Kit vidéo de recul sans fil numérique

Ref : RW043P-RFN



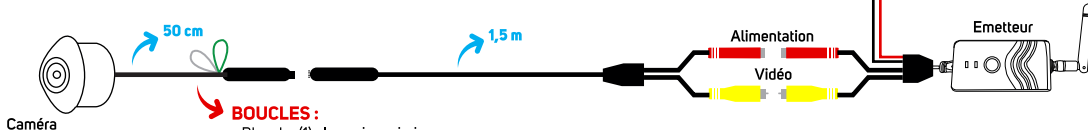
AVERTISSEMENT • VÉHICULES INTERDISANTS DE BRANCHER UN CONSOMMATEUR SUR LE FAISCEAU FEU DE RECUL

Sur certains véhicules le +12 V Feu de recul est parasité lorsque le moteur est en marche ce qui peut perturber le bon fonctionnement du radar de recul ou du kit caméra de recul.

Dans d'autres cas, ce +12 V Feu de recul n'autorise aucun consommateur supplémentaire.

Pour tous ces véhicules, Beeper a développé le module RCAN R2 afin de récupérer l'information +12 V Feu de recul à partir du réseau CANBUS. Ce module se connecte sur le CANBUS du véhicule compatible et permet de délivrer un +12V Feu de recul pour la connexion d'un radar ou d'une caméra de recul

Réf : RCANR2, plus d'infos : <http://www.beeper.fr/radar-came-ra-de-recul/rcanr2.php>



BOUCLES :

- Blanche (1) : Inversion miroir
- Verte (2) : Lignes de gabarit

Boucle blanche non coupée = Vision normale arrière (pour caméra de recul)

Boucle blanche coupée = Vision "miroir" inversée (pour caméra avant)

Boucle verte non coupée = Lignes de gabarit visibles sur l'image

Boucle verte coupée = Suppression des lignes de gabarit



ATTENTION • La transmission sans fils par radiofréquence a des limites techniques

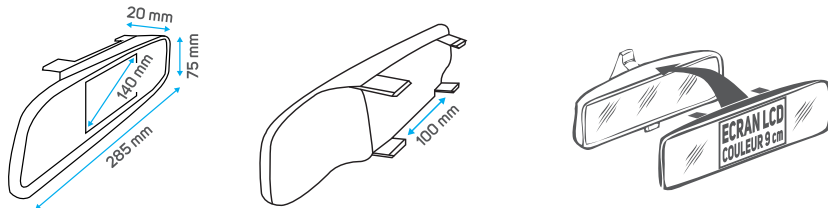
- Portée maximale en champ libre : 10 m.
- La portée peut être réduite sensiblement par tout objet métallique et notamment benne, remorque, habitacle...
- La transmission peut être perturbée par des éléments externes au véhicule (antennes, transmission de video-surveillance, ...)

Veuillez préférer l'usage d'un système filaire plutôt qu'un système par radiofréquence pour une utilisation professionnelle intense

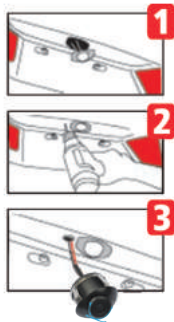
5. INSTALLATION DE L'ECRAN



Une fois les connexions effectuées, il vous suffit de clipser le rétroviseur sur celui d'origine de votre véhicule.



6. INSTALLATION DE LA CAMERA

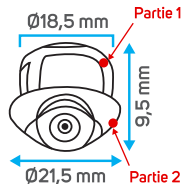


La caméra se place au niveau de la veilleuse de plaque d'immatriculation arrière. La caméra doit bien entendu être le plus au centre possible du véhicule.

Retirez la veilleuse de plaque d'origine de son logement pour pouvoir repérer l'emplacement le plus adéquat à droite, à gauche ou directement sur le support de la veilleuse de plaque. Dans le coffre du véhicule, repérez comment ressortir le fil de la caméra, permettre la fixation de la caméra et pouvoir la connecter sur les fils d'origine du véhicule comme indiqué pages précédentes.

Après avoir choisi le meilleur emplacement de la caméra, percez un trou d'un diamètre de 18 mm. Nous vous conseillons de protéger le support d'un adhésif (type adhésif de peintre) afin de pas endommager lors du perçage. Un ponçage léger peut-être nécessaire après le perçage du trou pour ébavurer le contour du trou et afin de ne pas endommager l'isolant du câble de la caméra. Si vous percez dans de la tôle métallique, il est conseillé de mettre de la peinture anti-rouille sur la tôle.

Pour régler l'orientation de votre caméra, il suffit de dévisser la partie 1 de la partie 2, puis de placer la lentille de la caméra vers la direction choisie. Une fois la position sélectionnée, vissez et serrez les deux parties.



7. UTILISATION DU SYSTEME



PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

- La caméra de recul ne peut, en aucun cas, remplacer la vigilance et la responsabilité du conducteur.
- La vidéo de recul est un outil d'information, la sécurité du véhicule et des personnes à proximité de celui-ci relève de la responsabilité du conducteur uniquement, le conducteur doit impérativement regarder si des obstacles ou personnes se trouvent à proximité de son véhicule. Notre responsabilité ne peut être engagée en cas de collision.
- Seul le conducteur a la responsabilité d'évaluer les obstacles et doit adopter un comportement attentif et prudent pendant la conduite afin de ne pas mettre en danger les personnes ou provoquer des dégâts.
- Si besoin, le nettoyage de l'écran doit se faire au moyen d'un chiffon doux légèrement humide, veillez à ne pas presser sur l'écran LCD afin de ne pas l'endommager.
- Si besoin, le nettoyage de la lentille de la caméra doit se faire au moyen d'un chiffon doux légèrement humide.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU SYSTÈME

Le système s'active automatiquement au passage de la marche arrière du véhicule. Il se désactive automatiquement dès le passage d'une autre vitesse ou du point mort.

GABARITS DE VISUALISATION DES DISTANCES

Selon le type de configuration réalisée lors de l'installation du produit, des lignes de gabarit de visualisation des distances apparaissent en incrustation sur l'écran. Ce gabarit est strictement indicatif, il vous appartient de juger des distances des obstacles visibles à l'écran. Ces lignes de gabarit peuvent être désactivées à l'installation du produit. Si vous souhaitez modifier l'activation ou désactivation des lignes de gabarit ultérieurement à l'installation initiale, nous vous prions de vous rapprocher de votre installateur.

ACCES AU MENU

Pour régler les paramètres de votre écran, il suffit d'appuyer sur le bouton centrale au dos de l'écran (comme ci contre).

LUMINOSITE
CONTRASTE
SATURATION
TEINTE
MODE
LANGUE
RESET

Augmenter = bouton bas	Diminuer = bouton haut
Augmenter = bouton bas	Diminuer = bouton haut
Augmenter = bouton bas	Diminuer = bouton haut
Augmenter = bouton bas	Diminuer = bouton haut
16:9 par défaut, pour passer en 4/3 appuyez sur le bouton haut ou bas	
Français par défaut appuyez sur le bouton haut ou bas pour faire défiler	
Appuyer sur le bouton haut ou bas pour revenir au réglage d'usine	

Pour passer d'un réglage à un autre, appuyez sur le bouton centrale
Pour quitter, faire le tour du menu ou attendre 6 secondes.



Diminuer (-)
Menu
Augmenter (+)

8. DONNEES TECHNIQUES



CAMERA

- Alimentation : 8-24V
- Consommation : < 0.6 W max
- Sensibilité : + 50 dB
- Vision de nuit : 0.2 lumens mini
- Limites d'alerte superposées à l'image (sélectionnable par boucle)
- Angle maxi horizontal 150°
- Angle maxi vertical : 110°
- Humidité : 1% à 96%
- T° de fonctionnement : -25°C / +65°C

ÉCRAN LCD

- Alimentation : 8-24V
- Consommation : < 3 W max.
- Format : 4:3
- Diagonale : 4,3" (8,89 cm)
- Contraste : 350:1
- Résolution : 960 x 468 pixels
- Système : PAL / NTSC à commutation automatique
- Humidité : 1% à 96%
- T° de fonctionnement : -25°C / +65°C

9. CONFORMITE

IXIT Beeper déclare que le rétroviseur électronique à caméra avant et arrière est conforme aux exigences des directives européennes en vigueur. Vous trouverez la copie de la déclaration de conformité sur notre site Internet : <http://www.beeper.fr>.

10. ASSISTANCE TECHNIQUE



Hotline BEEPER

0 892 690 792

0,45€ TTC / min.

Pour toute aide à l'installation ou demande technique, n'hésitez pas à contacter nos techniciens, ils sont à votre écoute du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 18h sur notre hotline au 0 890 690 792 (0,45€/min).

1.	Before the install	P.13
2.	Kit components & Dimensions	P.14
3.	Main functions	P.15
4.	System connection	P.16
5.	Monitor install	P.19
6.	Camera install	P.19
7.	System use	P.20
8.	Technical data	P.21
9.	Conformity	P.21
10.	Technical assistance	P.21



Continue the discovery on
www.beeper.fr



Precautions

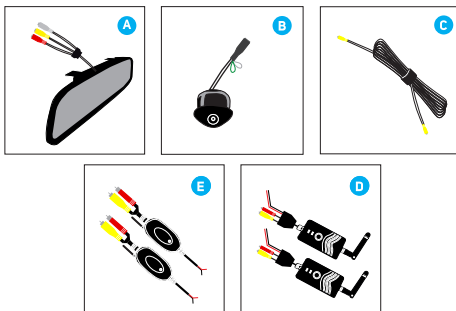
Thank you for following these tips before installing the system:

- The system operates at 12V DC (12V DC). Be sure of the polarity of each wire.
- Check before installation if all components of the vehicle are working properly such as ignition & engine start, ignition codes, lights and headlights, turn signals, heating, air conditioning, door lock, ... Check after installation that all these same elements work.
- When you connect the general MASS of the system, it is very important that this mass is clean and completely stable (no leaks).
- Make sure that all wires running in tight places are protected by tape to prevent excessive twisting and degradation of the wire plastic protection with the risk of poor contact.
- Make sure the system wires and all accessories are as concealed as possible in the vehicle
- Use a digital multimeter to identify each of the polarities of the wires.
- Be careful not to disconnect the battery if the vehicle has a car radio.
- If the vehicle is equipped with an AIRBAG, be careful not to disconnect the battery from the vehicle, or to connect the wires without certainty.
- Remove the ceiling fuse when installing the system to avoid draining the battery (doors open).
- Reversing video is an information tool, the safety of the vehicle and people close to it is the responsibility of the driver only, it is imperative for the driver to see if any obstacles or people are close to his vehicle . Our responsibility can not be engaged in the event of a collision.

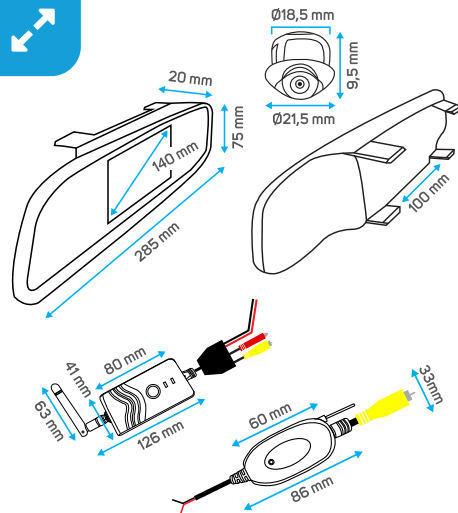
MULTIPLEXED VEHICLES

The system is compatible with multiplexed vehicles. All the information necessary for the connection is on normal polarity (+ or -) wires on which no coded information (multiplexed BUSCAN, VAN or other coding) passes. You do not have to cut or touch a multiplexed wire. **IN ALL CASES, IT IS INUTILE AND UNCONSEILLED TO CUT A VEHICLE ORIGINAL WIRE. YOU SHOULD ONLY REPLACE AND RECOVER THE POSITIVE OR NEGATIVE SIGNAL TRANSITING THROUGH THIS WIRE.** For any information or advice, we ask you to contact our technical services 0 892 690 792 (0.45€/min)

2. KIT COMPONENTS & DIMENSIONS



Component Reference	A Monitor	B Camera	C Wiring	D RF analogic module	E RF digital module
Ref. RW043P	●	●	●		
Ref. RW043P-RFA	●	●	●	●	
Ref. RW043P-RFN	●	●	●		●



3. MAIN FUNCTIONS



- The RW043P, RW043P-RFA, RW043P-RFN are backup video kits for small and medium-sized vehicles (cars, minivans, station wagons, 4x4, ...)
- When backing up, the reverse video system will automatically turn on.
- The display allows you to view the rear blind spot for safe reverse maneuvering.
- Upon stopping reverse, the system is inactive.
- Template lines of different colors make it possible to visualize the distances during a maneuver (cancelable function)
- The clickable screen on your original rearview mirror allows discreet integration into your vehicle.
- The RW043P-RFA & RW043P-RFN kits have respectively transmit and receive modules for analogue radio transmission (RFA) & digital (RFN).
- The radio kits (RW043P-RFA & RW043P-RFN) have the wiring harness that makes it possible to transform the radio kit into a wired kit, in case of bad radio transmission on your installation.



CAUTION • Wireless radio frequency transmission has technical limitations

- Maximum open field range: 10 m.
- The range can be significantly reduced by any metal object, including a grab, trailer, passenger compartment...
- Transmission may be disrupted by elements external to the vehicle (antennas, video surveillance transmission, ...)

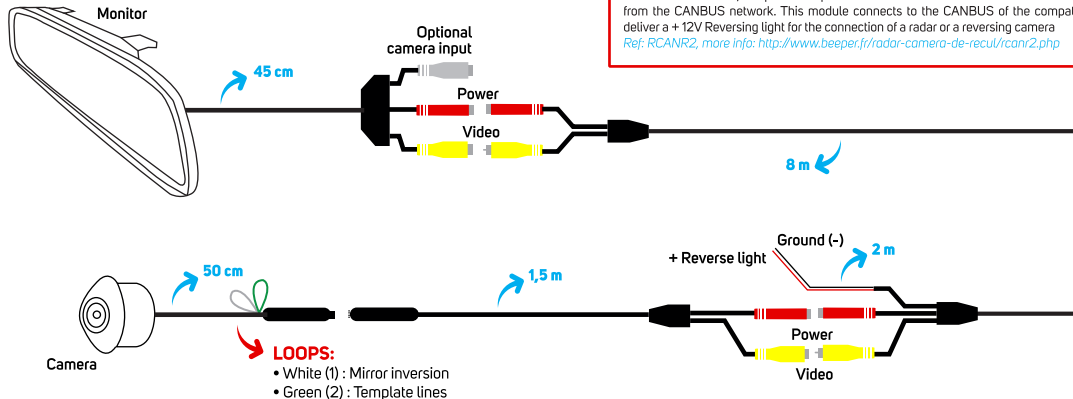
Please prefer the use of a wired system rather than a radio frequency system for intense professional use

4. SYSTEM CONNECTION



KIT #1: Wired rearview video set

Ref:RW043P



WARNING • VEHICLES PROHIBITED FROM CONNECTING A CONSUMER TO THE BEAM

On certain vehicles, the +12 V reversing light is noisy when the engine is running, which can interfere with the proper functioning of the reversing radar or the reversing camera kit.

In other cases, this +12 V reversing light does not allow any additional consumers.

For all these vehicles, Beeper developed the RCAN R2 module to retrieve the +12 V reversing light information from the CANBUS network. This module connects to the CANBUS of the compatible vehicle and allows to deliver a + 12V Reversing light for the connection of a radar or a reversing camera

Ref: RCANR2, more info: <http://www.beeper.fr/radar-camera-de-recul/rcanr2.php>

Uncut white loop = Normal rear vision (for rearview camera)

Cut white loop = Inverted mirror vision (for front camera)

Uncut green loop = Template lines visible on the image

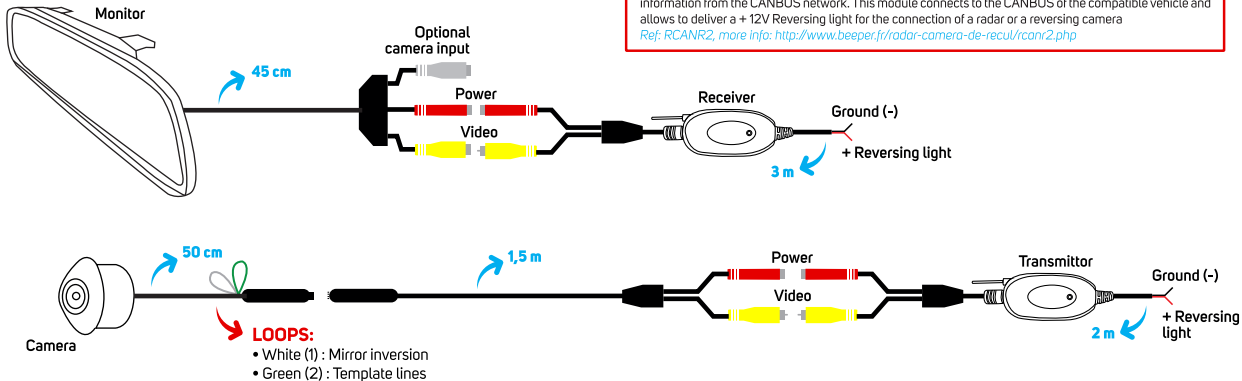
Green Loop Cut = Remove Template Lines

4. SYSTEM CONNECTION



KIT #2: Kit vidéo de recul sans fil analogique

Ref : RW043P-RFA



Uncut white loop = Normal rear vision (for rearview camera)

Cut white loop = Inverted mirror vision (for front camera)

Uncut green loop = Template lines visible on the image

Green Loop Cut = Remove Template Lines

WARNING • VEHICLES PROHIBITED FROM CONNECTING A CONSUMER TO THE BEAM

On certain vehicles, the +12 V reversing light is noisy when the engine is running, which can interfere with the proper functioning of the reversing radar or the reversing camera kit.

In other cases, this +12 V reversing light does not allow any additional consumers.

For all these vehicles, Beeper developed the RCAN R2 module to retrieve the +12 V reversing light information from the CANBUS network. This module connects to the CANBUS of the compatible vehicle and allows to deliver a +12V Reversing light for the connection of a radar or a reversing camera

Ref: RCANR2, more info: <http://www.beeper.fr/radar-camera-de-recul/rcanr2.php>



CAUTION • Wireless radio frequency transmission has technical limitations

- Maximum open field range: 10 m.
- The range can be significantly reduced by any metal object, including a grab, trailer, passenger compartment...
- Transmission may be disrupted by elements external to the vehicle (antennas, video surveillance transmission, ...)

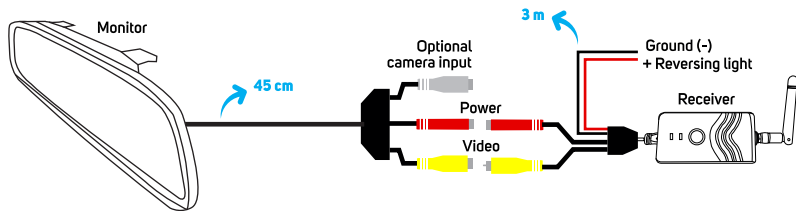
Please prefer the use of a wired system rather than a radio frequency system for intense professional use

4. SYSTEM CONNECTION



KIT #3: Digital Wireless Reversing Video Kit

Ref : RW043P-RFN



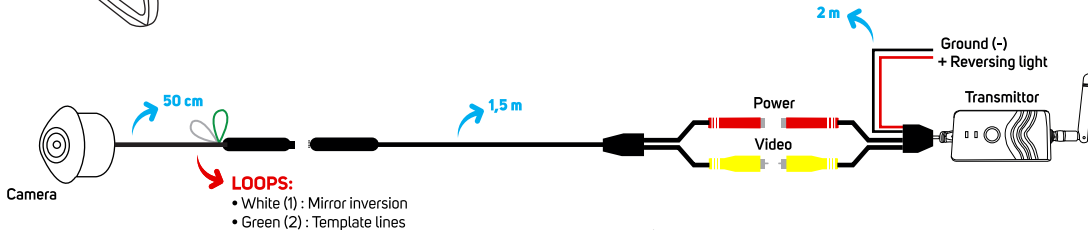
WARNING • VEHICLES PROHIBITED FROM CONNECTING A CONSUMER TO THE BEAM

On certain vehicles, the +12 V reversing light is noisy when the engine is running, which can interfere with the proper functioning of the reversing radar or the reversing camera kit.

In other cases, this +12 V reversing light does not allow any additional consumers.

For all these vehicles, Beeper developed the RCAN R2 module to retrieve the +12 V reversing light information from the CANBUS network. This module connects to the CANBUS of the compatible vehicle and allows to deliver a +12V Reversing light for the connection of a radar or a reversing camera

Ref: RCANR2, more info: <http://www.beeper.fr/radar-camera-de-re-cul/rcanr2.php>



LOOPS:

- White (1) : Mirror inversion
- Green (2) : Template lines

Uncut white loop = Normal rear vision (for rearview camera)
Cut white loop = Inverted mirror vision (for front camera)

Uncut green loop = Template lines visible on the image
Green Loop Cut = Remove Template Lines



CAUTION • Wireless radio frequency transmission has technical limitations

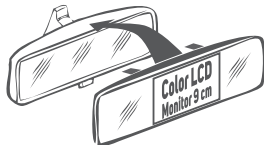
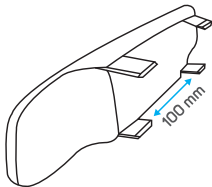
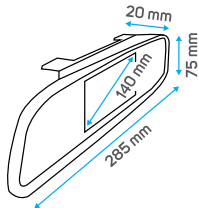
- Maximum open field range: 10 m.
- The range can be significantly reduced by any metal object, including a grab, trailer, passenger compartment...
- Transmission may be disrupted by elements external to the vehicle (antennas, video surveillance transmission, ...)

Please prefer the use of a wired system rather than a radio frequency system for intense professional use

5. MONITOR INSTALL



Once connections are done, simply clip the mirror to the original one of your vehicle.



6. CAMERA INSTALL



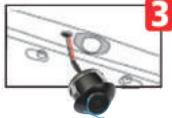
1

The camera is located at the rear registration plate pilot. The camera must of course be as central as possible to the vehicle.



2

Remove the original plate pilot from its housing to locate the most suitable location to the right, left, or directly on the plate pilot bracket. In the trunk of the vehicle, find out how to take out the camera wire, allow the camera to be attached and connect it to the vehicle's original wires as indicated on the previous pages.



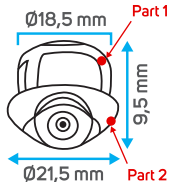
3

After choosing the best location for the camera, drill a hole 18mm in diameter.

We advise you to protect the support of an adhesive (type of painter's adhesive) in order not to damage when drilling. Light sanding may be necessary after drilling the hole to deburr the hole outline and to avoid damaging the cable insulation of the camera.

If you are drilling into sheet metal, it is advisable to put anti-rust paint on the sheet.

To adjust the orientation of your camera, simply unscrew part 1 of part 2, then place the lens of the camera towards the chosen direction. Once the position is selected, screw and tighten both parts.



PRECAUTIONS OF USE

- The rearview camera can not, under any circumstances, replace the vigilance and the responsibility of the driver.
- Reversing video is an information tool, the safety of the vehicle and people close to it is the responsibility of the driver only, it is imperative for the driver to see if any obstacles or people are close to his vehicle. Our responsibility can not be engaged in the event of a collision.
- Only the driver is responsible for evaluating obstacles and must behave carefully and carefully while driving in order not to endanger people or cause damage.
- If necessary, the screen cleaning should be done with a soft, slightly damp cloth, be careful not to squeeze the LCD screen to avoid damaging it.
- If necessary, the lens of the camera should be cleaned with a soft, slightly damp cloth.

ACTIVATION AND DEACTIVATION OF THE SYSTEM

The system activates automatically when the vehicle reverses. It switches off automatically when another gear or neutral is switched.

DISTANCE VISUALIZATION TEMPLATES

Depending on the type of configuration made during product installation, distance view template lines appear as a key on the screen. This template is strictly indicative, it is up to you to judge the distances of the obstacles visible on the screen. These template lines can be disabled when the product is installed. If you wish to modify the activation or deactivation of the template lines after the initial installation, please contact your installer.

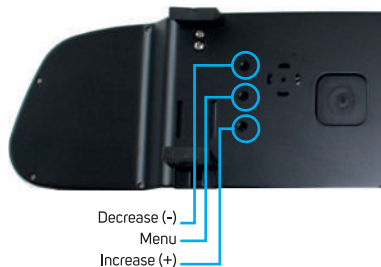
ACCESS TO THE MENU

To adjust the settings of your screen, simply press the central button on the back of the screen (as opposite).

BRIGHTNESS
CONTRAST
SATURATION
COLOR
MODE
LANGUAGE
RESET

Increase = down button	Decrease = up button
Increase = down button	Decrease = up button
Increase = down button	Decrease = up button
Increase = down button	Decrease = up button
16: 9 by default, to switch to 4/3 press the up or down button	
Default French press the up or down button to scroll	
Press the up or down button to return to the factory setting	

To move from one setting to another, press the center button
To exit, go around the menu or wait 6 seconds.



8. TECHNICAL DATA



CAMERA

- Power: 8-24V
- Consumption: < 0.6 W max
- Sensibility : + 50 dB
- Night vision: 0.2 lumens min
- Layer lines superimposed on the image (selectable by loop)
- Horizontal max angle: 150°
- Vertical angle: 110°
- Humidity : 1% à 96%
- Operating temperature: -25°C / +65°C

ÉCRAN LCD

- Power: 8-24V
- Consumption: < 3 W max.
- Size: 4:3
- Diagonal: 4,3" (8,89 cm)
- Contrast: 350:1
- Resolution: 960 x 468 pixels
- System: PAL / NTSC automatically switched automatically
- Humidity : 1% à 96%
- Operating temperature: -25°C / +65°C

9. CONFORMITY

IXIT Beeper declares that the front and rear camera electronic rearview mirror complies with the requirements of the applicable European directives. You will find the copy of the declaration of conformity on our website: <http://www.beeper.fr>.

10. TECHNICAL ASSISTANCE



▶ Hotline BEEPER **0 892 690 792**

0,45€ TTC / min.

For any help with installation or technical request, do not hesitate to contact our technicians, they are at your disposal from Monday to Friday, from 9h to 12h and from 14h to 18h on our hotline at 0 890 690 792 (0, 45 €/min).

1.	Antes de la instalación	P.23
2.	Composición del kit y dimensiones	P.24
3.	Funciones principales	P.25
4.	Conexión del sistema	P.26
5.	Instalación de la pantalla	P.29
6.	Instalación de la cámara	P.29
7.	Usando el sistema	P.30
8.	Datos técnicos	P.31
9.	Conformidad	P.31
10.	Asistencia técnica	P.31



Continuar el descubrimiento en
www.beeper.fr



Precauciones

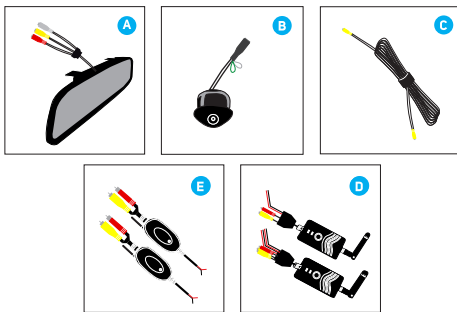
Gracias por seguir estos consejos antes de instalar el sistema:

- El sistema funciona a 12V DC (12V DC). Asegúrese de la polaridad de cada cable.
- Antes de la instalación, compruebe si todos los componentes del vehículo funcionan correctamente, como encendido y arranque del motor, códigos de encendido, luces y faros, intermitentes, calefacción, aire acondicionado, cerradura de la puerta, ... Verifique después de la instalación que todos estos mismos elementos trabajen.
- Cuando conecte la MASA general del sistema, es muy importante que esta masa esté limpia y completamente estable (sin fugas).
- Asegúrese de que todos los cables que corren en lugares estrechos estén protegidos con cinta para evitar una torsión excesiva y la degradación de la protección de plástico del cable con el riesgo de un contacto deficiente.
- Asegúrese de que los cables del sistema y todos los accesorios estén tan ocultos como sea posible en el vehículo.
- Use un multímetro digital para identificar cada una de las polaridades de los cables.
- Tenga cuidado de no desconectar la batería si el vehículo tiene una radio para automóvil.
- Si el vehículo está equipado con un AIRBAG, tenga cuidado de no desconectar la batería del vehículo o de conectar los cables sin certeza.
- Retire el fusible del techo cuando instale el sistema para evitar el drenaje de la batería (puertas abiertas).
- Invertir el video es una herramienta de información, la seguridad del vehículo y las personas cercanas a él es responsabilidad del conductor solamente, es imperativo que el conductor vea si hay obstáculos o personas cerca de su vehículo. . Nuestra responsabilidad no puede ser comprometida en caso de colisión.

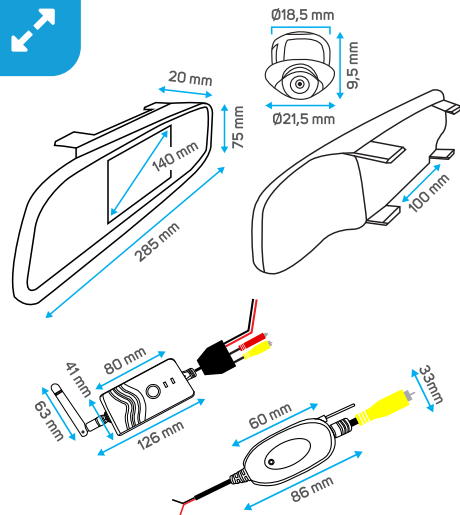
VEHICULOS MULTIPLEXADOS

El sistema es compatible con vehículos multiplexados. Toda la información necesaria para la conexión está en cables de polaridad normal (+ o -) sobre los cuales no pasa información codificada (BUSCAN multiplexado, VAN u otra codificación). No es necesario cortar o tocar un cable multiplexado. EN TODOS LOS CASOS, ES INUTIL Y NO SE PODE CORTE UN VEHÍCULO ORIGINAL DE ALAMBRE. SÓLO DEBE REEMPLAZAR Y RECUPERAR LA SEÑAL POSITIVA O NEGATIVA QUE TRANSITA A TRAVÉS DE ESTE ALAMBRE. Para cualquier información o consejo, le pedimos que se ponga en contacto con nuestros servicios técnicos 0 892 690 792 (0,45€/min.)

2. COMPOSICIÓN DEL KIT Y DIMENSIONES



Componente Referencia	A Pantalla	B Cámara	C Alambrado	D Módulo de radio analógico	E Módulo de radio digital
Ref. RW043P	●	●	●		
Ref. RW043P-RFA	●	●	●	●	
Ref. RW043P-RFN	●	●	●		●



3. FUNCIONES PRINCIPALES



- Los RW043P, RW043P-RFA, RW043P-RFN son kits de video de respaldo para vehículos pequeños y medianos (automóviles, minivans, camionetas, 4x4, ...)
- Al realizar la copia de seguridad, el sistema de video inverso se encenderá automáticamente.
- La pantalla le permite ver el punto ciego trasero para maniobrar en reversa segura.
- Al detenerse a la inversa, el sistema está inactivo.
- Las líneas de plantilla de diferentes colores permiten visualizar las distancias durante una maniobra (función cancelable)
- La pantalla sobre la que se puede hacer clic en su espejo retrovisor original permite una integración discreta en su vehículo.
- Los kits RW043P-RFA y RW043P-RFN tienen respectivamente módulos de transmisión y recepción para transmisión de radio analógica (RFA) y digital (RFN).
- Los kits de radio (RW043P-RFA y RW043P-RFN) tienen el mazo de cables que permite transformar la radio del kit en el cable del kit, en caso de que esté mal. Transmisión de radio en su instalación.



PRECAUCIÓN • La transmisión inalámbrica de radiofrecuencia tiene límites técnicos

- Alcance máximo en campo abierto: 10 m.
- La gama puede reducirse significativamente con cualquier objeto metálico y, en particular, con cubos, remolques, carlingas ...
- La transmisión puede ser perturbada por elementos externos al vehículo (antenas, transmisión de video vigilancia, ...)

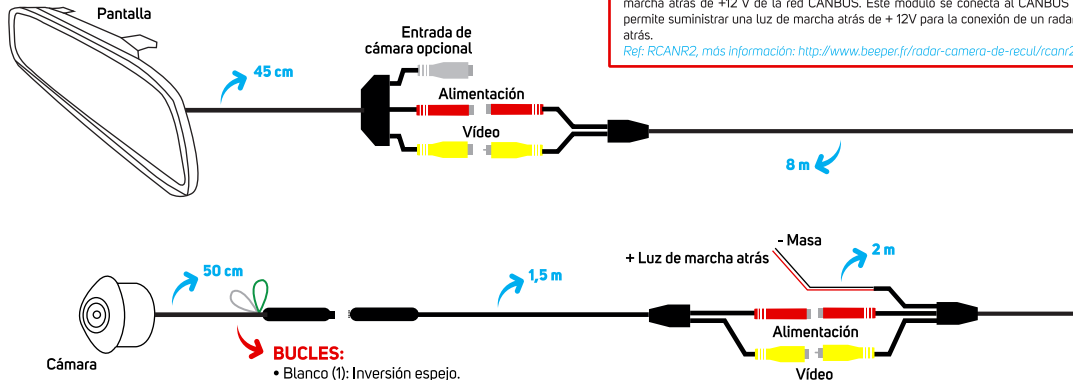
Por favor, prefiera el uso de un sistema por cable en lugar de un sistema de radiofrecuencia para un uso profesional intenso

4. CONEXIÓN DEL SISTEMA



KIT #1: Kit de video de marcha atrás con cable

Ref:RW043P



ADVERTENCIA • VEHÍCULOS PROHIBIDOS DE CONECTAR UN CONSUMIDOR AL VIGOR

En ciertos vehículos, la luz de marcha atrás de +12 V es ruidosa cuando el motor está en marcha, lo que puede interferir con el buen funcionamiento del radar de marcha atrás o del kit de cámara de marcha atrás.

En otros casos, esta luz de marcha atrás de +12 V no permite ningún consumidor adicional.

Para todos estos vehículos, Beeper desarrolló el módulo RCAN R2 para recuperar la información de la luz de marcha atrás de +12 V de la red CANBUS. Este módulo se conecta al CANBUS del vehículo compatible y permite suministrar una luz de marcha atrás de +12V para la conexión de un radar o una cámara de marcha atrás.

Ref: RCANR2, más información: <http://www.beeper.fr/radar-camera-de-recul/rcanr2.php>

BUCLES:

- Blanco (1): Inversión espejo.
- Verde (2): Líneas de plantilla.

Bucle blanco sin cortar = visión trasera normal (para cámara de visión trasera)

Bucle blanco cortado = espejo invertido (para cámara frontal)

Bucle verde sin cortar = Líneas de plantilla visibles en la imagen

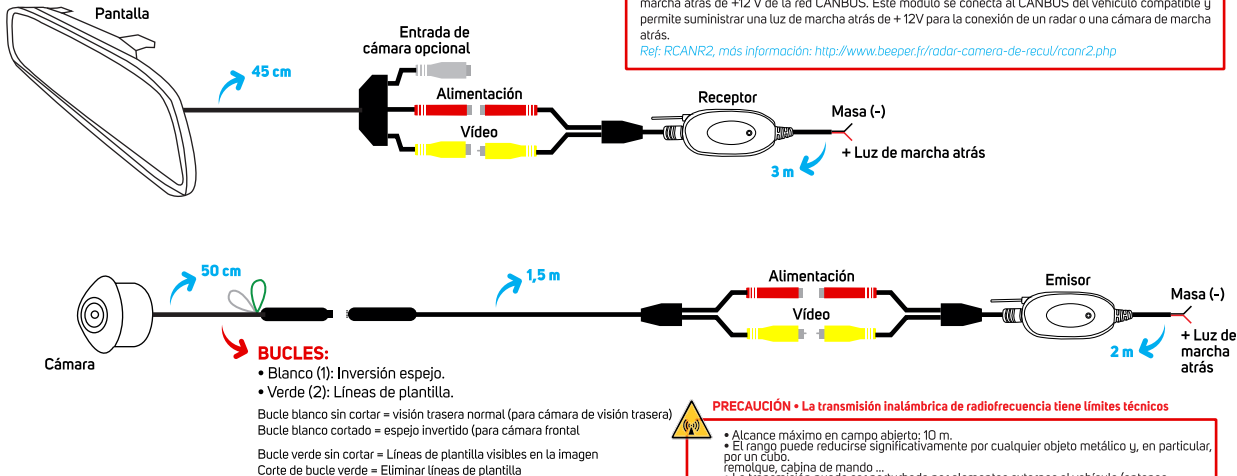
Corte de bucle verde = Eliminar líneas de plantilla

4. CONEXIÓN DEL SISTEMA



KIT #2: Kit de video de marcha atrás inalámbrico analógico

Ref: RW043P-RFA



ADVERTENCIA • VEHÍCULOS PROHIBIDOS DE CONECTAR UN CONSUMIDOR AL VIGOR

En ciertos vehículos, la luz de marcha atrás de +12 V es ruidosa cuando el motor está en marcha, lo que puede interferir con el buen funcionamiento del radar de marcha atrás o del kit de cámara de marcha atrás. En otros casos, esta luz de marcha atrás de +12 V no permite ningún consumidor adicional.

Para todos estos vehículos, Beeper desarrolló el módulo RCAN R2 para recuperar la información de la luz de marcha atrás de +12 V de la red CANBUS. Este módulo se conecta al CANBUS del vehículo compatible y permite suministrar una luz de marcha atrás de +12V para la conexión de un radar o una cámara de marcha atrás.

Ref: RCANR2, más información: <http://www.beeper.fr/radar-camera-de-recul/rcanr2.php>

PRECAUCIÓN • La transmisión inalámbrica de radiofrecuencia tiene límites técnicos

- Alcance máximo en campo abierto: 10 m.
- El rango puede reducirse significativamente por cualquier objeto metálico y, en particular, por un cubo, remolque, cabina de mando ...
- La transmisión puede ser perturbada por elementos externos al vehículo (antenas, transmisión de video vigilancia, ...)

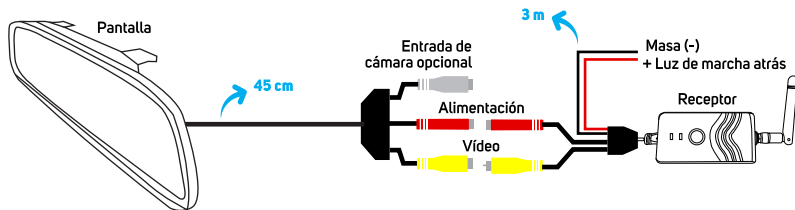
Por favor, prefiera el uso de un sistema por cable en lugar de un sistema de radiofrecuencia para uso profesional intenso

4. CONEXIÓN DEL SISTEMA



Kit de video de marcha atrás inalámbrico digital

Ref: RW043P-RFN



ADVERTENCIA • VEHÍCULOS PROHIBIDOS DE CONECTAR UN CONSUMIDOR AL VIGOR

En ciertos vehículos, la luz de marcha atrás de +12 V es ruidosa cuando el motor está en marcha, lo que puede interferir con el buen funcionamiento del radar de marcha atrás o del kit de cámara de marcha atrás.

En otros casos, esta luz de marcha atrás de +12 V no permite ningún consumidor adicional.

Para todos estos vehículos, Beeper desarrolló el módulo RCAN R2 para recuperar la información de la luz de marcha atrás de +12 V de la red CANBUS. Este módulo se conecta al CANBUS del vehículo compatible y permite suministrar una luz de marcha atrás de +12V para la conexión de un radar o una cámara de marcha atrás.

Ref: RCANR2, más información: <http://www.beeper.fr/radar-came-ra-de-recul/rcanr2.php>



BUCLES:

- Blanco (1): Inversión espejo.
- Verde (2): Líneas de plantilla.

Bucle blanco sin cortar = visión trasera normal (para cámara de visión trasera)

Bucle blanco cortado = espejo invertido (para cámara frontal)

Bucle verde sin cortar = Líneas de plantilla visibles en la imagen

Corte de bucle verde = Eliminar líneas de plantilla



PRECAUCIÓN • La transmisión inalámbrica de radiofrecuencia tiene límites técnicos

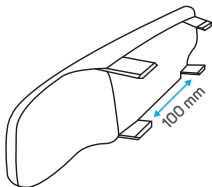
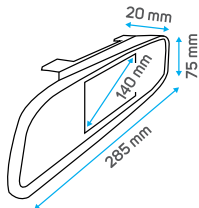
- Alcance máximo en campo abierto: 10 m.
- El rango puede reducirse significativamente por cualquier objeto metálico y, en particular, por un cubo.
- La transmisión puede ser perturbada por elementos externos al vehículo (antenas, transmisión de video vigilancia, ...)

Por favor, prefiera el uso de un sistema por cable en lugar de un sistema de radiofrecuencia para uso profesional intenso

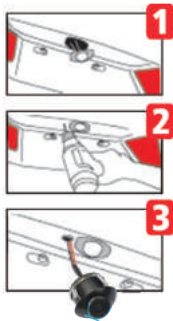
5. INSTALACIÓN DE LA PANTALLA



Una vez que se hacen las conexiones, simplemente sujete el espejo al original de su vehículo.



6. INSTALACIÓN DE LA CÁMARA



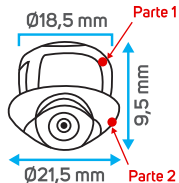
1 La cámara está ubicada en la placa de matrícula trasera del piloto. Por supuesto, la cámara debe ser lo más central posible para el vehículo.

Retire el piloto de la placa original de su alojamiento para ubicar la ubicación más adecuada a la derecha, a la izquierda o directamente en el soporte del piloto de la placa. En el maletero del vehículo, descubra cómo sacar el cable de la cámara, permita que la cámara se conecte y conéctela a los cables originales del vehículo como se indica en las páginas anteriores.

2 Después de elegir la mejor ubicación para la cámara, taladre un orificio de 18 mm de diámetro. Le recomendamos que proteja el soporte de un adhesivo (tipo de adhesivo de pintor) para no Daños al taladrar. Puede ser necesario un lijado ligero después de taladrar el orificio para desbarbar el contorno del orificio y evitar dañar el aislamiento del cable de la cámara.

3 Si está perforando chapas metálicas, es aconsejable poner pintura antioxidante en la lámina.

Para ajustar la orientación de su cámara, simplemente desatornille la parte 1 de la parte 2, luego coloque la lente de la cámara en la dirección elegida. Una vez seleccionada la posición, atornille y apriete ambas partes.



PRECAUCIONES

- La cámara de vista trasera no puede, bajo ninguna circunstancia, reemplazar la vigilancia y la responsabilidad del conductor.
- Invertir el video es una herramienta de información, la seguridad del vehículo y las personas cercanas a él es responsabilidad del conductor solamente, es imperativo que el conductor vea si hay obstáculos o personas cerca de su vehículo. . Nuestra responsabilidad no puede ser comprometida en caso de colisión.
- Solo el conductor es responsable de evaluar los obstáculos y debe comportarse con cuidado mientras conduce para no poner en peligro a las personas ni causar daños.
- Si es necesario, la limpieza de la pantalla se debe hacer con un paño suave y ligeramente húmedo, tenga cuidado de no apretar la pantalla LCD para evitar dañarla.
- Si es necesario, la lente de la cámara debe limpiarse con un paño suave y ligeramente húmedo.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA

El sistema se activa automáticamente cuando el vehículo retrocede. Se apaga automáticamente cuando se cambia otra marcha o punto muerto.

PLANTILLAS DE VISUALIZACIÓN A DISTANCIA

Dependiendo del tipo de configuración realizada durante la instalación del producto, las líneas de la plantilla de vista de distancia aparecen como una tecla en la pantalla. Esta plantilla es estrictamente indicativa, depende de usted juzgar las distancias de los obstáculos visibles en la pantalla. Estas líneas de plantilla se pueden desactivar cuando se instala el producto. Si desea modificar la activación o desactivación de las líneas de la plantilla después de la instalación inicial, comuníquese con su instalador.

ACCESO AL MENÚ

Para ajustar la configuración de su pantalla, simplemente presione el botón central en la parte posterior de la pantalla (como se muestra al lado).

BRILLANTE
CONTRASTE
SATURACIÓN
HUE
MODO
IDIOMA
REINICIAR

Aumentar = botón abajo Disminuir = botón arriba
Aumentar = botón abajo Disminuir = botón arriba
Aumentar = botón abajo Disminuir = botón arriba
Aumentar = botón abajo Disminuir = botón arriba
16: 9 por defecto, para cambiar a 4/3 presione el botón arriba o abajo
Por defecto, presione el botón arriba o abajo para desplazarse.
Presione el botón arriba o abajo para volver a la configuración de fábrica

Para pasar de una configuración a otra, presione el botón central
Para salir, recorra el menú o espere 6 segundos.



Disminuir (-)

Menú

Aumentar (+)

8. DATOS TÉCNICOS



CÁMARA

- Alimentación: 8-24V
- Consumo: < 0.6 W max
- Sensibilidad: + 50 dB
- Visión nocturna: 0.2 lumens mini
- Líneas de capa superpuestas en la imagen (seleccionables por bucle)
- Ángulo máximo horizontal: 150°
- Ángulo vertical: 110°
- Humididad: 1% à 96%
- Temperatura de funcionamiento: -25°C / +65°C

PANTALLA LCD

- Alimentación: 8-24V
- Consumo: < 3 W max.
- Formato: 4:3
- Diagonal: 4,3" (8,89 cm)
- Contraste: 350:1
- Resolución: 960 x 468 pixels
- Sistema: PAL / NTSC cambia automáticamente
- Humididad: 1% à 96%
- Temperatura de funcionamiento: -25°C / +65°C

9. CONFORMIDAD

IXIT Beeper declara que el espejo retrovisor electrónico de la cámara delantera y trasera cumple con los requisitos de las directivas europeas aplicables. Encontrará la copia de la declaración de conformidad en nuestro sitio web: <http://www.beeper.fr>.

10. ASISTENCIA TÉCNICA



Hotline BEEPER

0 892 690 792

0,45€ TTC / min.

Para cualquier ayuda con la instalación o solicitud técnica, no dude en ponerse en contacto con nuestros técnicos, están a su disposición de lunes a viernes, de 9h a 12h y de 14h a 18h en nuestra línea directa al 0 890 690 792 (0, 45 € / min).

1.	Vor der installation	P.33
2.	Zusammensetzung des Kits & Abmessungen	P.34
3.	Hauptfunktionen	P.35
4.	Systemverbindung	P.36
5.	Bildschirm installieren	P.39
6.	Kamera installieren	P.39
7.	Verwendung des Systems	P.40
8.	Technische Daten	P.41
9.	Beachtung	P.41
10.	Technische Hilfe	P.41



Setzen Sie die Entdeckung fort
www.beeper.fr



Vorsichtsmaßnahmen

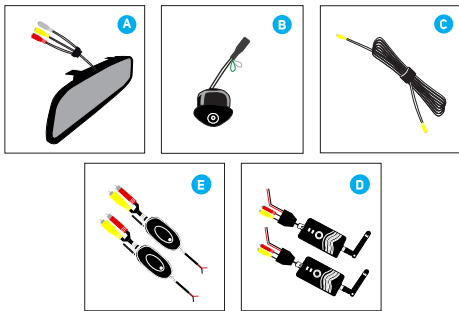
Vielen Dank, dass Sie diese Tipps befolgt haben, bevor Sie das System installieren:

- Das System arbeitet mit 12 V DC (12 V DC). Achten Sie auf die Polarität jedes Drahtes.
- Prüfen Sie vor dem Einbau, ob alle Fahrzeugkomponenten ordnungsgemäß funktionieren, wie z. B. Zündung und Motorstart, Zündcodes, Licht und Scheinwerfer, Blinker, Heizung, Klimaanlage, Türschloss usw. Überprüfen Sie nach dem Einbau, dass alle diese Elemente identisch sind Arbeit.
- Wenn Sie das allgemeine MASS des Systems anschließen, ist es sehr wichtig, dass diese Masse sauber und absolut stabil ist (keine Lecks).
- Stellen Sie sicher, dass alle Drähte, die an engen Stellen verlaufen, mit Klebeband geschützt sind, um ein übermäßiges Verdrehen und Abnehmen des Drahtschutzes aus Kunststoff zu verhindern, wobei die Gefahr eines schlechten Kontakts besteht.
- Stellen Sie sicher, dass die Systemkabel und sämtliches Zubehör möglichst im Fahrzeug verborgen sind
- Verwenden Sie ein digitales Multimeter, um die Polaritäten der Kabel zu ermitteln.
- Trennen Sie die Batterie nicht, wenn das Fahrzeug über ein Autoradio verfügt.
- Wenn das Fahrzeug mit einem AIRBAG ausgestattet ist, trennen Sie die Batterie nicht vom Fahrzeug oder schließen Sie die Kabel nicht mit Sicherheit an.
- Entfernen Sie die Deckensicherung, wenn Sie das System installieren, um ein Entladen der Batterie zu vermeiden (Türen öffnen).
- Das Rückfahrvideo ist ein Informationstool. Die Sicherheit des Fahrzeugs und der Personen, die sich in der Nähe des Fahrzeugs befinden, obliegt ausschließlich dem Fahrer. Der Fahrer muss unbedingt prüfen, ob sich Hindernisse oder Personen in der Nähe seines Fahrzeugs befinden. Unsere Verantwortung kann bei einer Kollision nicht übernommen werden.

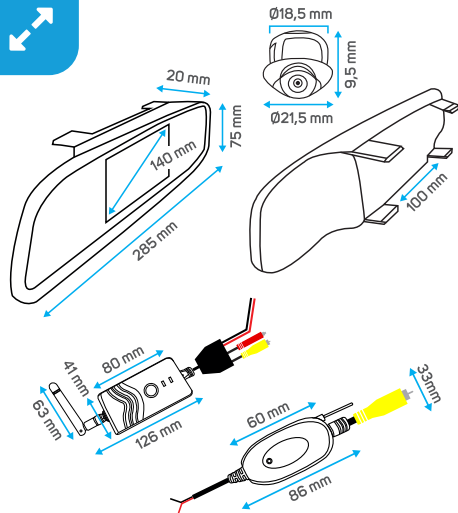
MEHRFACHFAHRZEUG

Das System ist mit Multiplex-Fahrzeugen kompatibel. Alle Informationen, die für die Verbindung erforderlich sind, befinden sich auf normalen Polaritätsleitungen (+ oder -), auf denen keine codierten Informationen (gemultiplexter BUSCAN, VAN oder andere Codierungen) übertragen werden. Sie müssen ein Multiplexkabel nicht schneiden oder berühren. **IN ALLEN FÄLLEN IST ES UNABSICHTIG UND NICHT BERÜCKSICHTIGT, EINEN FAHRZEUG-ORIGINALDRAHT ZU SCHNEIDEN. SIE SOLLTEN NUR DAS POSITIVE ODER NEGATIVE SIGNAL, DAS DURCH DIESEN DRAHT ÜBERMITTELT, ERSETZEN UND ERHALTEN.** Für weitere Informationen oder Ratschläge wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst: 0 892 690 792 (0,45€/min.)

2. ZUSAMMENSETZUNG DES KIT & ABMESSUNGEN



Komponente Referenz	A Bildschirm	B Kamera	C Verdrahtung	D Funkmodul Analog	E Funkmodul digital
Ref. RW043P	●	●	●		
Ref. RW043P-RFA	●	●	●	●	
Ref. RW043P-RFN	●	●	●		●



- Die RW043P, RW043P-RFA und RW043P-RFN sind Backup-Video-Kits für kleine und mittlere Fahrzeuge (Autos, Minivans, Kombis, 4x4, ...).
- Beim Rückwärtsfahren wird das Reverse-Videosystem automatisch eingeschaltet.
- Auf dem Display können Sie den hinteren toten Winkel für ein sicheres Rückwärtsmanövrieren betrachten.
- Beim Stoppen des Rückwärtsgangs ist das System inaktiv.
- Vorlagenlinien in verschiedenen Farben ermöglichen es, die Entfernungen während eines Manövers zu visualisieren (Funktion zum Abbrechen)
- Der anklickbare Bildschirm Ihres ursprünglichen Rückspiegels ermöglicht die diskrete Integration in Ihr Fahrzeug.
- Die RW043P-RFA- und RW043P-RFN-Kits verfügen über Sende- und Empfangsmodule für analoge Funkübertragung (RFA) & Digital (RFN).
- Die Funk-Kits (RW043P-RFA und RW043P-RFN) verfügen über den Kabelbaum, mit dem das Kit-Radio im Fall eines Kabels in Kit-Kabel umgewandelt werden kann Funkübertragung in Ihrer Installation.



VORSICHT • Die drahtlose Hochfrequenzübertragung weist technische Grenzen auf

- Maximale Reichweite auf freiem Feld: 10 m.
- Die Reichweite kann durch jeden Metallgegenstand und insbesondere durch Eimer, Anhänger, Cockpit usw. erheblich reduziert werden.
- Die Übertragung kann durch Elemente außerhalb des Fahrzeugs gestört werden (Antennen, Übertragung der Videoüberwachung, ...)

Bitte ziehen Sie für den intensiven professionellen Einsatz die Verwendung eines Kabelsystems anstelle eines Hochfrequenzsystems vor

4. ANSCHLUSS DES SYSTEMS



KIT # 1: Kabelgebundenes Rückfahrvideo-Kit

Ref:RW043P

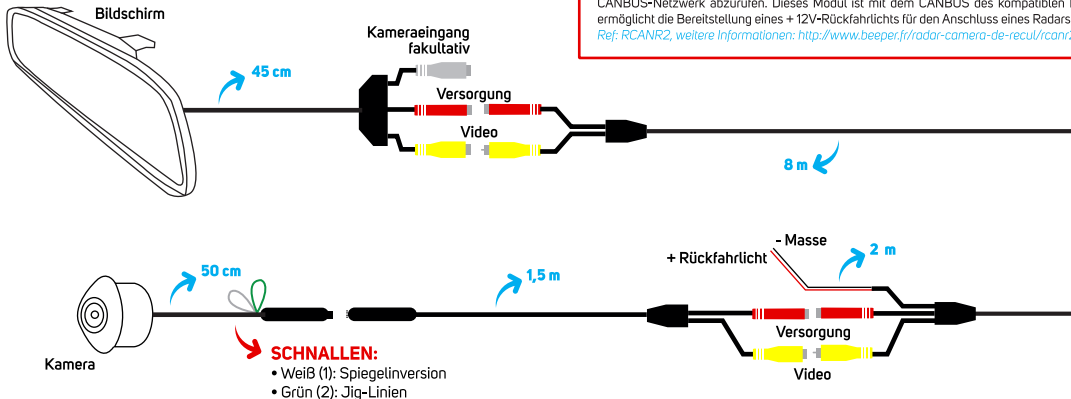
WARNUNG • FAHRZEUGE VERBOTEN DURCH DEN VERBINDEN EINES VERBRAUCHERS AN DEN STRAHL

Bei bestimmten Fahrzeugen ist das +12 V-Rückfahrlicht bei laufendem Motor verrauscht, was die ordnungsgemäße Funktion des Rückfahrradars oder des Rückfahrkamerasets beeinträchtigen kann.

In anderen Fällen erlaubt dieses +12 V-Rückfahrlicht keine zusätzlichen Verbraucher.

Für all diese Fahrzeuge entwickelte Beeper das RCAN R2-Modul, um die +12 V-Rückfahrlichtinformation aus dem CANBUS-Netzwerk abzurufen. Dieses Modul ist mit dem CANBUS des kompatiblen Fahrzeugs verbunden und ermöglicht die Bereitstellung eines +12V-Rückfahrlichts für den Anschluss eines Radars oder einer Rückfahrkamera

Ref: RCANR2, weitere Informationen: <http://www.beeper.fr/radar-camera-de-recul/rcanr2.php>



Ungeschnittene weiße Schleife = Normale Rückansicht (für Rückfahrkamera)

Schneide weiße Schleife = Umgekehrte Spiegelsicht (für Frontkamera)

Ungeschnittene grüne Schleife = Im Bild sichtbare Vortagenlinien

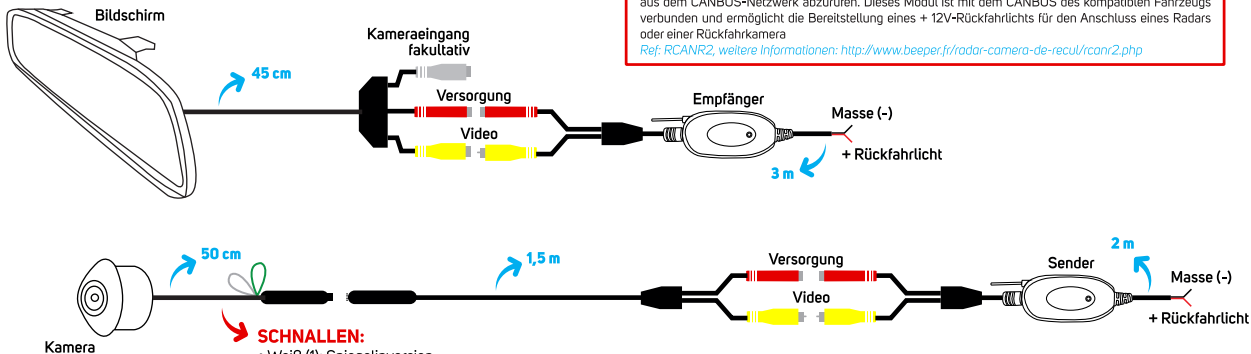
Green Loop Cut = Vortagenlinien entfernen

4. ANSCHLUSS DES SYSTEMS



KIT #2: Analoges Wireless Reverse Video Kit

Ref: RW043P-RFA



SNALLEN:

- Weiß (1): Spiegelinversion
- Grün (2): Jig-Linien

Ungeschnittene weiße Schleife = Normale Rückansicht (für Rückfahrkamera)

Schneide weiße Schleife = Umgekehrte Spiegelsicht (für Frontkamera)

Ungeschnittene grüne Schleife = Im Bild sichtbare Vorlagenlinien

Green Loop Cut = Vorlagenlinien entfernen

WARNUNG • FAHRZEUGE VERBOTEN DURCH DEN VERBINDEN EINES VERBRAUCHERS AN DEN STRAHL

Bei bestimmten Fahrzeugen ist das +12 V-Rückfahrlicht bei laufendem Motor verrauscht, was die ordnungsgemäße Funktion des Rückfahrradars oder des Rückfahrkamerasets beeinträchtigen kann.

In anderen Fällen erlaubt dieses +12 V-Rückfahrlicht keine zusätzlichen Verbraucher.

Für all diese Fahrzeuge entwickelte Beeper das RCAN R2-Modul, um die +12 V-Rückfahrlichtinformation aus dem CANBUS-Netzwerk abzurufen. Dieses Modul ist mit dem CANBUS des kompatiblen Fahrzeugs verbunden und ermöglicht die Bereitstellung eines +12V-Rückfahrlichts für den Anschluss eines Radars oder einer Rückfahrkamera

Ref: RCANR2, weitere Informationen: <http://www.beeper.fr/radar-camera-de-recul/rcanr2.php>



VORSICHT • Die drahtlose Hochfrequenzübertragung weist technische Grenzen auf

- Maximale Reichweite auf freiem Feld: 10 m.
- Die Reichweite kann durch jeden metallischen Gegenstand und insbesondere Eimer erheblich reduziert werden. Anhänger, Cockpit ...
- Die Übertragung kann durch Elemente außerhalb des Fahrzeugs (Antennen, Videoüberwachung, ...)

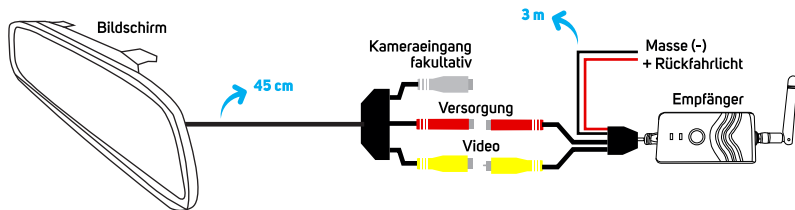
Bevorzugen Sie die Verwendung eines Kabelsystems anstelle eines Hochfrequenzsystems für intensiven professionellen Gebrauch

4. ANSCHLUSS DES SYSTEMS



KIT #3: Digitales Wireless-Rückfahrvideo-Kit

Ref: RW043P-RFN



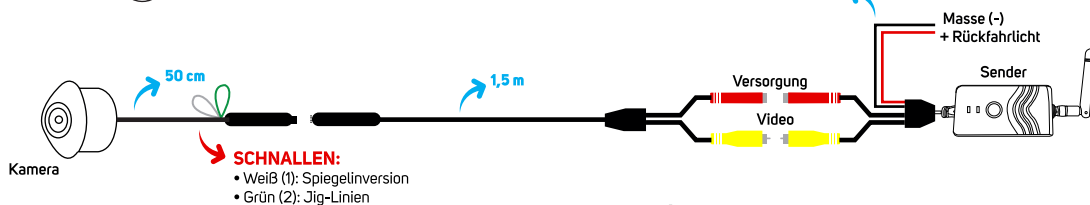
WARNUNG • FAHRZEUGE VERBOTEN DURCH DEN VERBINDEN EINES VERBRAUCHERS AN DEN STRAHL

Bei bestimmten Fahrzeugen ist das +12 V-Rückfahrlicht bei laufendem Motor verrauscht, was die ordnungsgemäße Funktion des Rückfahrrads oder des Rückfahrkamerasets beeinträchtigen kann.

In anderen Fällen erlaubt dieses +12 V-Rückfahrlicht keine zusätzlichen Verbraucher.

Für all diese Fahrzeuge entwickelte Beeper das RCAN R2-Modul, um die +12 V-Rückfahrlichtinformation aus dem CANBUS-Netzwerk abzurufen. Dieses Modul ist mit dem CANBUS des kompatiblen Fahrzeugs verbunden und ermöglicht die Bereitstellung eines +12V-Rückfahrlichts für den Anschluss eines Radars oder einer Rückfahrkamera

Ref: RCANR2, weitere Informationen: <http://www.beeper.fr/radar-came-ra-de-recul/rcanr2.php>



SCHNALLEN:

- Weiß (1): Spiegelinversion
- Grün (2): Jig-Linien

Ungeschnittene weiße Schleife = Normale Rückansicht (für Rückfahrkamera)

Schneide weiße Schleife = Umgekehrte Spiegelsicht (für Frontkamera)

Ungeschnittene grüne Schleife = Im Bild sichtbare Vorlagenlinien

Green Loop Cut = Vorlagenlinien entfernen



VORSICHT • Die drahtlose Hochfrequenzübertragung weist technische Grenzen auf

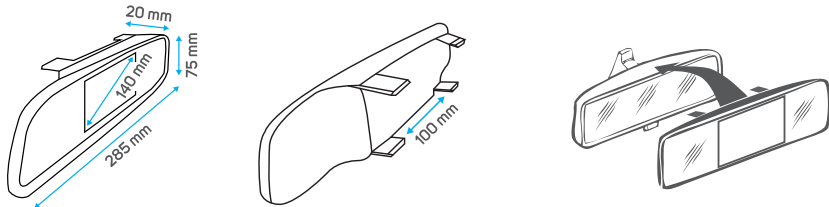
- Maximale Reichweite auf freiem Feld: 10 m.
- Die Reichweite kann durch jeden metallischen Gegenstand und insbesondere Eimer erheblich reduziert werden. Anhänger, Cockpit ...
- Die Übertragung kann durch Elemente außerhalb des Fahrzeugs (Antennen, Videoüberwachung, ...)

Bevorzugen Sie die Verwendung eines Kabelsystems anstelle eines Hochfrequenzsystems für intensiven professionellen Gebrauch

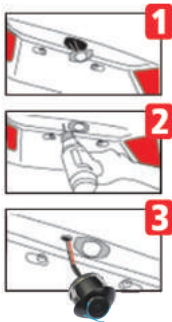
5. INSTALLATION DES BILDSCHIRMS



Sobald die Verbindungen hergestellt sind, befestigen Sie einfach den Spiegel an das Original Ihres Fahrzeugs.



6. INSTALLATION DER KAMERA



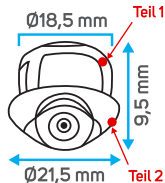
Die Kamera befindet sich am hinteren Kennzeichenpilot. Die Kamera muss natürlich so zentral wie möglich zum Fahrzeug sein.

Entfernen Sie den Original-Plattenpilot aus seinem Gehäuse, um den am besten geeigneten Ort rechts, links oder direkt auf der Plattenhalterhalterung zu finden. Finden Sie im Kofferraum des Fahrzeugs heraus, wie Sie das Kameradraht herausnehmen, die Kamera anbringen und mit den Originalkabeln des Fahrzeugs verbinden, wie auf den vorherigen Seiten angegeben.

Nachdem Sie den besten Standort für die Kamera ausgewählt haben, bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 18 mm.

Wir empfehlen Ihnen, die Unterstützung eines Klebers (Malerklebstoff) zu schützen, um dies nicht zu tun Schaden beim Bohren. Nach dem Bohren des Lochs kann leichtes Schleifen erforderlich sein, um die Lochkontur zu entgraten und um die Kabelisolierung der Kamera nicht zu beschädigen. Wenn Sie in Blech bohren, ist es ratsam, Rostschutzfarbe auf das Blech zu legen.

Um die Ausrichtung Ihrer Kamera anzupassen, lösen Sie einfach Teil 1 von Teil 2 und setzen Sie dann das Objektiv der Kamera in die gewünschte Richtung. Sobald die Position ausgewählt ist, schrauben Sie beide Teile fest und ziehen Sie sie fest.



VORSICHTSMASSNAHMEN

- Die Rückfahrkamera kann unter keinen Umständen die Wachsamkeit und Verantwortung des Fahrers ersetzen.
- Das Rückfahrvideo ist ein Informationstool. Die Sicherheit des Fahrzeugs und der Personen, die sich in der Nähe des Fahrzeugs befinden, obliegt ausschließlich dem Fahrer. Der Fahrer muss unbedingt prüfen, ob sich Hindernisse oder Personen in der Nähe seines Fahrzeugs befinden. Unsere Verantwortung kann bei einer Kollision nicht übernommen werden.
- Nur der Fahrer ist für die Bewertung von Hindernissen verantwortlich und muss sich während des Fahrens sorgfältig und vorsichtig verhalten, um Personen nicht zu gefährden oder Schäden zu verursachen.
- Falls erforderlich, sollte die Bildschirmreinigung mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch durchgeführt werden. Achten Sie darauf, den LCD-Bildschirm nicht zu quetschen, um ihn nicht zu beschädigen.
- Falls erforderlich, sollte das Objektiv der Kamera mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden.

AKTIVIERUNG UND DEAKTIVIERUNG DES SYSTEMS

Das System wird automatisch aktiviert, wenn das Fahrzeug rückwärts fährt. Es schaltet automatisch ab, wenn ein anderer Gang oder ein Leerlauf geschaltet wird.

ENTFERNUNGS-VISUALISIERUNGSVORLAGEN

Abhängig von der Art der Konfiguration, die während der Produktinstallation vorgenommen wurde, werden Linien der Distanzansicht-Vorlage als Schlüssel auf dem Bildschirm angezeigt. Diese Vorlage dient nur als Hinweis. Sie können die Entfernung der auf dem Bildschirm sichtbaren Hindernisse selbst beurteilen. Diese Vorlagenzeilen können bei der Installation des Produkts deaktiviert werden. Wenn Sie die Aktivierung oder Deaktivierung der Vorlagenzeilen nach der Erstinstallation ändern möchten, wenden Sie sich an Ihren Installateur.

ZUGRIFF AUF DAS MENÜ

Um die Einstellungen Ihres Bildschirms anzupassen, drücken Sie einfach die mittlere Taste auf der Rückseite des Bildschirms:

BRIGHT
CONTRAST
SÄTTIGUNG
HUE
MODE
SPRACHE
RESET

Erhöhen = Ab-Taste Abnehmen = Ab-Taste

Erhöhen = Ab-Taste Abnehmen = Ab-Taste

Erhöhen = Ab-Taste Abnehmen = Ab-Taste

Erhöhen = Ab-Taste Abnehmen = Ab-Taste

Standardmäßig 16: 9, um auf 4/3 umzuschalten, drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärts-Taste

Standardmäßig drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärts-Taste, um einen Bildlauf durchzuführen

Drücken Sie die Auf- oder Ab-Taste, um zur Werkseinstellung zurückzukehren

Um von einer Einstellung zur anderen zu wechseln, drücken Sie die mittlere Taste
Um das Menü zu verlassen, gehen Sie durch das Menü oder warten Sie 6 Sekunden.



Abnehmen (-)
Menü
Erhöhen (+)

8. TECHNISCHE DATEN



KAMERA

- Versorgung: 8-24V
- Verbrauch: < 0.6 W max
- Empfindlichkeit: + 50 dB
- Nachtsicht: 0.2 lumens mini
- Limites d'alerte superposées à l'image (sélectionnable par boucle)
- Horizontal maximaler Winkel: 150 °
- Maximaler vertikaler Winkel: 110 °
- Luftfeuchtigkeit: 1% bis 96%
- Betriebstemperatur: -25 ° C / + 65 ° C

BILDSCHIRM LCD

- Versorgung: 8-24V
- Verbrauch: < 3 W max.
- Format: 4:3
- Diagonal: 4,3" (8,89 cm)
- Kontrast: 350:1
- Auflösung: 960 x 468 pixels
- System: PAL / NTSC automatisch umgestellt
- Luftfeuchtigkeit: 1% bis 96%
- Betriebstemperatur: -25 ° C / + 65 ° C

9. COMPLIANCE

IXIT Beeper erklärt, dass der elektronische Rückspiegel der vorderen und hinteren Kamera den Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien entspricht. Die Kopie der Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Website: <http://www.beeper.fr>.

10. TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG



Hotline BEEPER

0 892 690 792

0,45€ TTC / min.

Wenn Sie Hilfe bei der Installation oder technischen Fragen benötigen, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker. Diese stehen Ihnen von Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr unter unserer Hotline unter 0 890 690 792 zur Verfügung. 45 € / min).

1.	Avant l'installation	P.43
2.	Composition du kit & Dimensions	P.44
3.	Fonctions principales	P.45
4.	Connexion du système	P.46
5.	Installation de l'écran	P.49
6.	Installation de la caméra	P.49
7.	Utilisation du système	P.50
8.	Données technique	P.51
9.	Conformité	P.51
10.	Assistance technique	P.51



Continuez la découverte sur
www.beeper.fr



Precauzioni

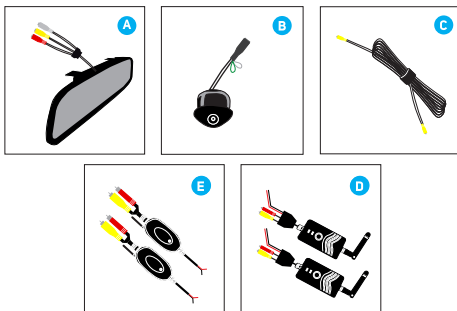
Grazie per aver seguito questi suggerimenti prima di installare il sistema:

- Il sistema funziona a 12V DC (12V DC). Assicurati della polarità di ciascun filo.
- Prima dell'installazione, se tutti i componenti del veicolo funzionano correttamente come il contatto e motore di avviamento, i codici di accensione, luci e fari, indicatori di direzione, riscaldamento, aria condizionata, chiusura centralizzata, ... Arrivo dopo l'installazione di tutti questi elementi lavoro.
- Quando si collega la MASS generale del sistema, è molto importante che questa massa sia pulita e completamente stabile (nessuna perdita).
- Accertarsi che tutti i cavi che scorrono in spazi ristretti siano protetti da nastro adesivo per evitare torsioni e degradazioni eccessive della protezione in plastica del filo con il rischio di contatto insufficiente.
- Assicurarsi che i cavi del sistema e tutti gli accessori siano il più possibile nascosti nel veicolo
- Utilizzare un multimetro digitale per identificare ciascuna delle polarità dei fili.
- Fare attenzione a non scollegare la batteria se il veicolo è dotato di autoradio.
- Se il veicolo è dotato di AIRBAG, fare attenzione a non scollegare la batteria dal veicolo o a collegare i cavi senza certezza.
- Rimuovere il fusibile del soffitto durante l'installazione del sistema per evitare di scaricare la batteria (sportelli aperti).
- La visualizzazione di video posteriore è uno strumento di informazione, la sicurezza dei veicoli e la gente vicino ad esso è la responsabilità del conducente solo, il conducente deve sempre guardare se ostacoli o persone vicine al suo veicolo . La nostra responsabilità non può essere ingaggiata in caso di collisione.

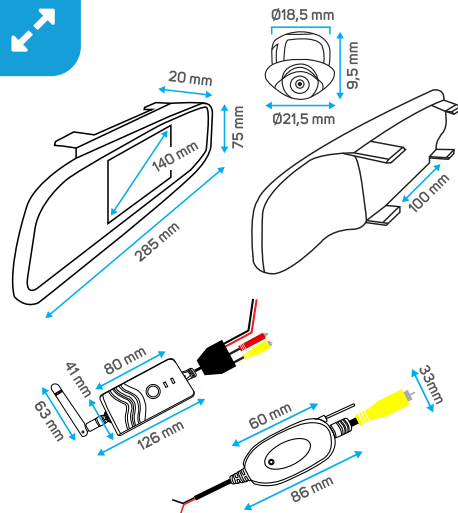
VEICOLI MULTIPLEX

Il sistema è compatibile con i veicoli multiplati. Tutte le informazioni necessarie per la connessione sono su cavi di polarità normale (+ o -) su cui non passa nessuna informazione codificata (BUSCAN multiplex, VAN o altra codifica). Non è necessario tagliare o toccare un filo multiplexato. IN TUTTI I CASI, È INUTILE E NON CONCORDATO PER TAGLIARE UN FILO ORIGINALE DEL VEICOLO. DEVI SOLO SOSTITUIRE E RECUPERARE IL TRANSITO DEL SEGNALE POSITIVO O NEGATIVO TRAMITE QUESTO FILO. Per qualsiasi informazione o consiglio, ti chiediamo di contattare i nostri servizi tecnici O 892 690 792 (0,45€/min.)

2. COMPOSIZIONE DEL KIT E DIMENSIONI



Componente Riferimento	A Schermo	B Camera	C Cablaggio	D Modulo radio analogico	E Modulo radio digitale
Ref. RW043P	●	●	●		
Ref. RW043P-RFA	●	●	●	●	
Ref. RW043P-RFN	●	●	●		●



3. FUNZIONI PRINCIPALI



- RW043P, RW043P-RFA, RW043P-RFN sono kit di backup video per veicoli di piccole e medie dimensioni (auto, minivan, station wagon, 4x4, ...)
- Quando si esegue il backup, il sistema video all'indietro si accende automaticamente.
- Il display consente di visualizzare il punto cieco posteriore per una manovra inversa sicura.
- All'arresto della retromarcia, il sistema è inattivo.
- Linee modello di diversi colori consentono di visualizzare le distanze durante una manovra (funzione cancellabile)
- Lo schermo cliccabile sullo specchietto retrovisore originale consente un'integrazione discreta nel veicolo.
- I kit RW043P-RFA e RW043P-RFN hanno rispettivamente moduli di trasmissione e ricezione per la trasmissione radio analogica (RFA) e digitale (RFN).
- I kit radio (RW043P-RFA e RW043P-RFN) hanno il cablaggio che consente di trasformare la radio del kit nel cavo del kit, in caso di guasto trasmissione radio sull'installazione.



ATTENZIONE • La trasmissione wireless a radiofrequenza presenta dei limiti tecnici

- Portata massima in campo aperto: 10 m.
- La gamma può essere notevolmente ridotta da qualsiasi oggetto metallico e in particolare da benna, rimorchio, pozzetto ...
- La trasmissione potrebbe essere disturbata da elementi esterni al veicolo (antenne, trasmissione di video sorveglianza, ...)

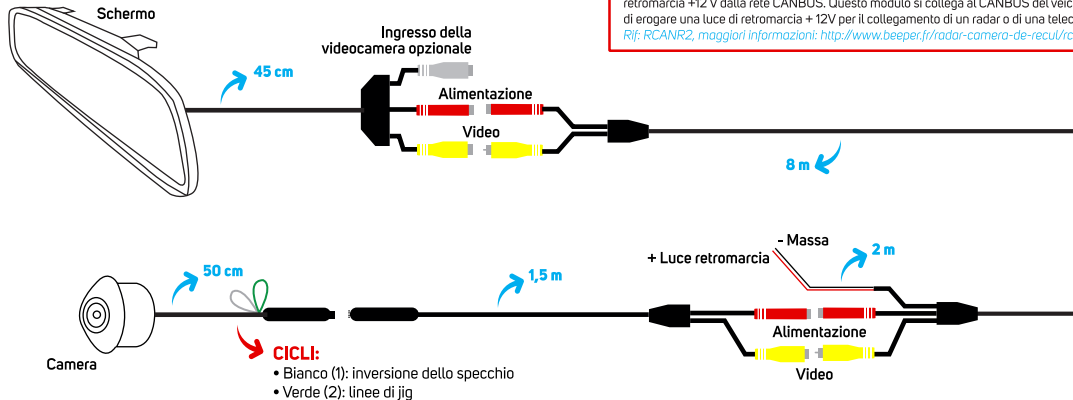
Si prega di preferire l'uso di un sistema cablato piuttosto che un sistema di radiofrequenza per un uso professionale intenso

4. CONNESSIONE DEL SISTEMA



KIT#1: kit video di retromarcia cablato

Ref:RW043P



- CICLI:**
- Bianco (1): inversione dello specchio
 - Verde (2): linee di jig
- Ciclo bianco non tagliato = visione posteriore normale (per telecamera posteriore)
Cut white loop = Visione a specchio invertita (per fotocamera frontale)
Ciclo non tagliato verde = Linee modello visibili sull'immagine
Green Loop Cut = Rimuovi linee modello

AVVERTENZA • I VEICOLI VIETATI DI COLLEGARE UN CONSUMATORE AL FASCIO

Su alcuni veicoli, la luce di retromarcia da +12 V è rumorosa quando il motore è in funzione, il che può interferire con il corretto funzionamento del radar di retromarcia o del kit della telecamera di retromarcia.

In altri casi, questa luce di retromarcia da +12 V non consente ulteriori utenti.

Per tutti questi veicoli, Beeper ha sviluppato il modulo RCAN R2 per recuperare le informazioni sulla luce di retromarcia +12 V dalla rete CANBUS. Questo modulo si collega al CANBUS del veicolo compatibile e consente di erogare una luce di retromarcia + 12V per il collegamento di un radar o di una telecamera di retromarcia

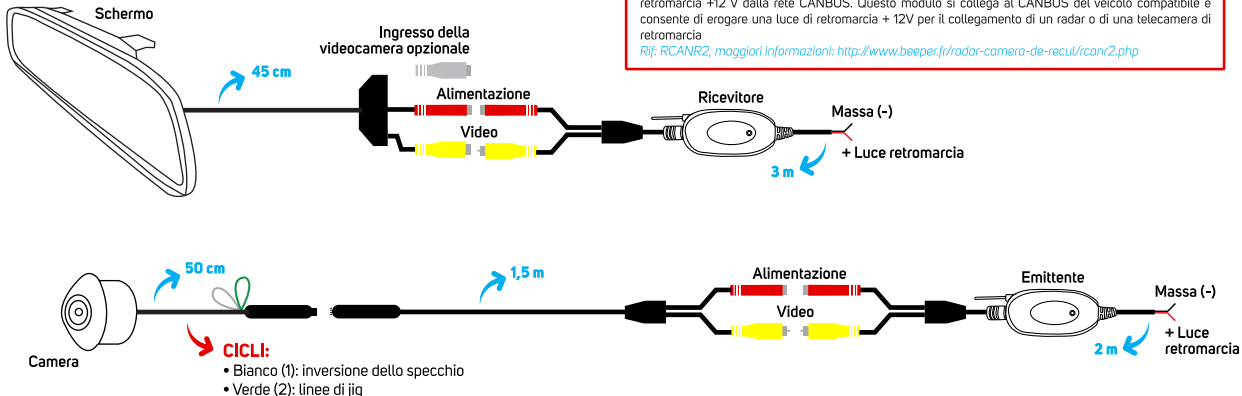
Rif: RCANR2, maggiori informazioni: <http://www.beeper.fr/radar-camera-de-recul/rcanr2.php>

4. CONNESSIONE DEL SISTEMA



KIT #2: Kit video di retromarcia senza filo analogico

Ref: RWO43P-RFA



Ciclo bianco non tagliato = visione posteriore normale (per telecamera posteriore)
Cut white loop = Visione a specchio invertita (per fotocamera frontale)
Ciclo non tagliato verde = Linee modello visibili sull'immagine
Green Loop Cut = Rimuovi linee modello



ATTENZIONE • La trasmissione wireless a radiofrequenza presenta dei limiti tecnici

- Portata massima in campo aperto: 10 m.
- La gamma può essere significativamente ridotta da qualsiasi oggetto metallico e in particolare da un secchio, rimorchio, pozzetto ...
- La trasmissione potrebbe essere disturbata da elementi esterni al veicolo (antenne, trasmissione di videosorveglianza, ...)

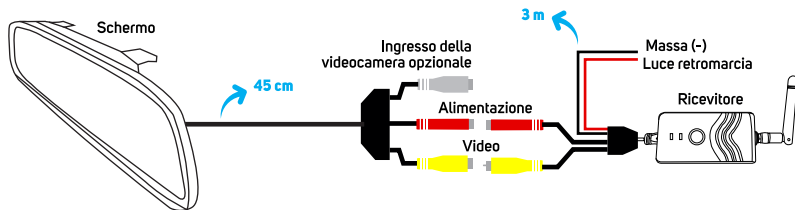
Si prega di preferire l'uso di un sistema cablato piuttosto che un sistema di radiofrequenza per uso professionale intenso

4. CONNESSIONE DEL SISTEMA



KIT #3: Kit video di retromarcia senza filo digitale

Ref: RW043P-RFN

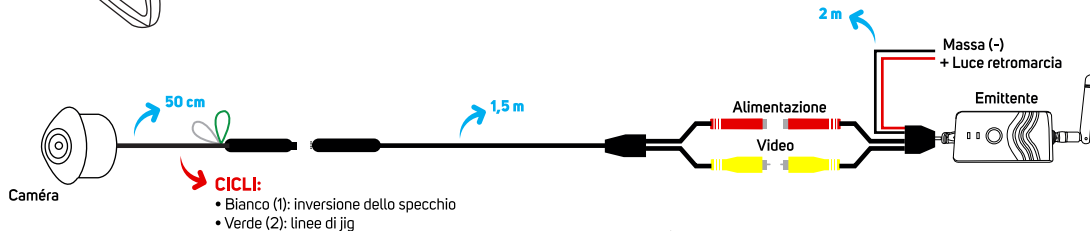


AVVERTENZA • I VEICOLI VIETATI DI COLLEGARE UN CONSUMATORE AL FASCIO

Su alcuni veicoli, la luce di retromarcia da +12 V è rumorosa quando il motore è in funzione, il che può interferire con il corretto funzionamento del radar di retromarcia o del kit della telecamera di retromarcia. In altri casi, questa luce di retromarcia da +12 V non consente ulteriori utenti.

Per tutti questi veicoli, Beeper ha sviluppato il modulo RCAN R2 per recuperare le informazioni sulla luce di retromarcia +12 V dalla rete CANBUS. Questo modulo si collega al CANBUS del veicolo compatibile e consente di erogare una luce di retromarcia +12V per il collegamento di un radar o di una telecamera di retromarcia

Rif: RCANR2, maggiori informazioni: <http://www.beeper.fr/radar-camera-de-recul/rcanr2.php>



- CICLI:**
- Bianco (1): inversione dello specchio
 - Verde (2): linee di jig

Ciclo bianco non tagliato = visione posteriore normale (per telecamera posteriore)

Cut white loop = Visione a specchio invertita (per fotocamera frontale)

Ciclo non tagliato verde = Linee modello visibili sull'immagine

Green Loop Cut = Rimuovi linee modello



ATTENZIONE • La trasmissione wireless a radiofrequenza presenta dei limiti tecnici

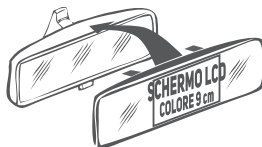
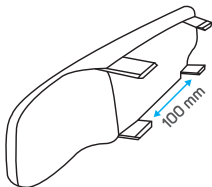
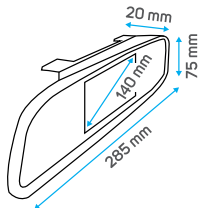
- Portata massima in campo aperto: 10 m.
- La gamma può essere significativamente ridotta da qualsiasi oggetto metallico e in particolare da un specchio, rimorchio, pozzetto...
- La trasmissione potrebbe essere disturbata da elementi esterni al veicolo (antenne, trasmissione di videosorveglianza, ...)

Si prega di preferire l'uso di un sistema cablatto piuttosto che un sistema a radiofrequenza per uso professionale intenso

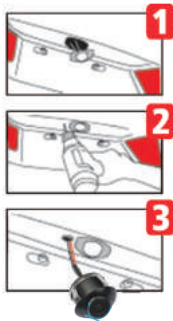
5. INSTALLAZIONE DELLO SCHERMO



Una volta che i collegamenti sono fatti, semplicemente aggancia lo specchio a quello originale del tuo veicolo.



6. INSTALLAZIONE DELLA FOTOCAMERA

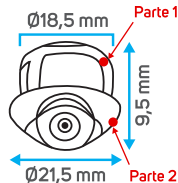


La telecamera si trova sul pilota della targa posteriore. La telecamera deve ovviamente essere il più centrale possibile per il veicolo.

Rimuovere il pilota della piastra originale dall'alloggiamento per individuare la posizione più adatta a destra, a sinistra o direttamente sulla staffa pilota della piastra. Nel bagagliaio del veicolo, scopri come estrarre il cavo della videocamera, consentire l'installazione della videocamera e collegarla ai cavi originali del veicolo come indicato nelle pagine precedenti.

Dopo aver scelto la posizione migliore per la fotocamera, praticare un foro di 18 mm di diametro. Ti consigliamo di proteggere il supporto di un adesivo (tipo di adesivo del pittore) per non farlo danno durante la perforazione. Una leggera carteggiatura può essere necessaria dopo aver praticato il foro per sbavare il contorno del foro e per evitare di danneggiare l'isolamento del cavo della telecamera. Se stai scavando nella lamiera, è consigliabile mettere la vernice antiruggine sul foglio.

Per regolare l'orientamento della fotocamera, è sufficiente svitare la parte 1 della parte 2, quindi posizionare l'obiettivo della fotocamera nella direzione scelta. Una volta selezionata la posizione, avvitare e serrare entrambe le parti.



PRECAUZIONI PER L'USO

- La telecamera retrovisore non può, in nessun caso, sostituire la vigilanza e la responsabilità del conducente.
- L'inversione del video è uno strumento di informazione, la sicurezza del veicolo e le persone ad esso vicine sono responsabilità del solo guidatore, è imperativo per il guidatore vedere se ci sono ostacoli o persone vicino al suo veicolo. La nostra responsabilità non può essere ingaggiata in caso di collisione.
- Solo il macchinista è responsabile della valutazione degli ostacoli e deve comportarsi con attenzione e attenzione durante la guida per non mettere in pericolo le persone o causare danni.
- Se necessario, la pulizia dello schermo deve essere eseguita con un panno morbido leggermente umido, fare attenzione a non schiacciare lo schermo LCD per evitare di danneggiarlo.
- Se necessario, pulire l'obiettivo della fotocamera con un panno morbido leggermente inumidito.

ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DEL SISTEMA

Il sistema si attiva automaticamente quando il veicolo si inverte. Si spegne automaticamente quando si cambia marcia o neutro.

MODELLI DI VISUALIZZAZIONE A DISTANZA

A seconda del tipo di configurazione effettuata durante l'installazione del prodotto, le linee del modello di visualizzazione della distanza vengono visualizzate come una chiave sullo schermo. Questo modello è strettamente indicativo, spetta a voi giudicare le distanze degli ostacoli visibili sullo schermo. Queste linee modello possono essere disabilitate quando il prodotto è installato. Se si desidera modificare l'attivazione o la disattivazione delle linee del modello dopo l'installazione iniziale, contattare l'installatore.

ACCESSO AL MENU

Per regolare le impostazioni dello schermo, basta premere il pulsante centrale sul retro dello schermo (come di fronte).

LUMINOSITÀ
CONTRASTO
SATURAZIONE
COLORAZIONE
MODO
LINGUA
RESET

Aumento = pulsante giù Diminuisci = pulsante su

Aumento = pulsante giù Diminuisci = pulsante su

Aumento = pulsante giù Diminuisci = pulsante su

Aumento = pulsante giù Diminuisci = pulsante su

16: 9 per impostazione predefinita, per passare a 4/3 premere il pulsante su o giù

Francese predefinito premere il tasto su o giù per scorrere

Premere il pulsante su o giù per tornare alle impostazioni di fabbrica

Per passare da un'impostazione all'altra, premere il tasto centrale

Per uscire, aggirare il menu o attendere 6 secondi.



Diminuire (-)

Menu

Aumentare (+)

8. DATI TECNICI



CAMERA

- Alimentazione: 8-24V
- Consumo: < 0.6 W max
- Sensibilità: + 50 dB
- Visione notturna: 0.2 lumens mini
- Lignes de gabarit superposées à l'image (sélectionnable par boucle)
- Angolo massimo orizzontale: 150 °
- Angolo verticale massimo: 110 °
- Umidità: dall'1% al 96%
- Temperatura di funzionamento: -25°C / +65°C

SCHERMO LCD

- Alimentazione: 8-24V
- Consumo: < 3 W max.
- Formato: 4:3
- Diagonale: 4,3" (8,89 cm)
- Contrasto: 350:1
- Risoluzione: 960 x 468 pixels
- Sistema: PAL / NTSC con commutazione automatica
- Umidità: dall'1% al 96%
- Temperatura di funzionamento: -25°C / +65°C

9. CONFORMITÀ

IXIT Beeper dichiara che lo specchietto retrovisore elettronico anteriore e posteriore della telecamera è conforme ai requisiti delle direttive europee applicabili. Troverete la copia della dichiarazione di conformità sul nostro sito Web: <http://www.beeper.fr>.

10. ASSISTENZA TECNICA



Hotline BEEPER

0 892 690 792

0,45€ TTC / min.

Per qualsiasi aiuto in merito all'installazione o alla richiesta tecnica, non esitate a contattare i nostri tecnici, che sono a vostra disposizione dal lunedì al venerdì, dalle 9h alle 12h e dalle 14h alle 18h sulla nostra hotline al numero 0 890 690 792 (0, 45 € / min).



1.	Voor installatie	P.53
2.	Samenstelling van de kit & afmetingen	P.54
3.	Hoofdfunctie Verbinding	P.55
4.	Systeemverbinding	P.56
5.	Het scherm installeren	P.59
6.	De camera installeren	P.59
7.	Gebruik van het systeem	P.60
8.	Technische gegevens	P.61
		P.61
		P.61



Zet de ontdekking voort
www.beeper.fr



Voorzorgsmaatregelen

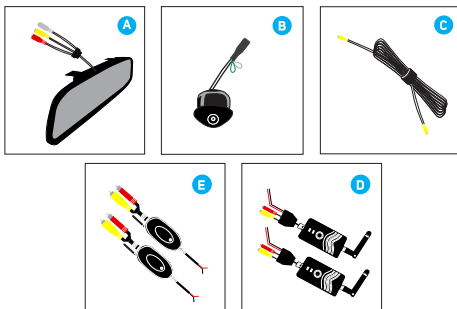
Bedankt voor het volgen van deze tips voordat je het systeem installeert:

- Het systeem werkt op 12V DC (12V DC). Let op de polariteit van elke draad.
- Controleer voor de installatie of alle componenten van het voertuig goed werken, zoals ontsteking & start van de motor, ontstekingscodes, lichten en koplampen, richtingaanwijzers, verwarming, airconditioning, deurslot, ... Controleer na installatie of al deze elementen hetzelfde zijn werk.
- Wanneer u de algemene MASS van het systeem aansluit, is het erg belangrijk dat deze massa schoon en volledig stabiel is (geen lekkage).
- Zorg ervoor dat alle draden die op krappe plaatsen lopen worden beschermd met tape om overmatige verdraaiing en degradatie van de plastic draadbescherming te voorkomen met het risico van slecht contact.
- Zorg ervoor dat de systeemkabels en alle accessoires zo verborgen mogelijk in het voertuig zitten
- Gebruik een digitale multimeter om elk van de polariteiten van de draden te identificeren.
- Zorg dat u de batterij niet loskoppelt als het voertuig een autoradio heeft.
- Als het voertuig is uitgerust met een AIRBAG, moet u ervoor zorgen de accu niet los te koppelen van het voertuig of de draden zonder zekerheid te verbinden.
- Verwijder de plafondzekering bij het installeren van het systeem om te voorkomen dat de batterij leegraakt (deuren open).
- Omkeren van video is een informatiehulpmiddel, de veiligheid van het voertuig en de mensen in de buurt ervan zijn uitsluitend de verantwoordelijkheid van de bestuurder; het is van essentieel belang voor de bestuurder om te zien of er obstakels of mensen in de buurt van zijn voertuig zijn . Onze verantwoordelijkheid kan niet worden aangewend in geval van een aanrijding.

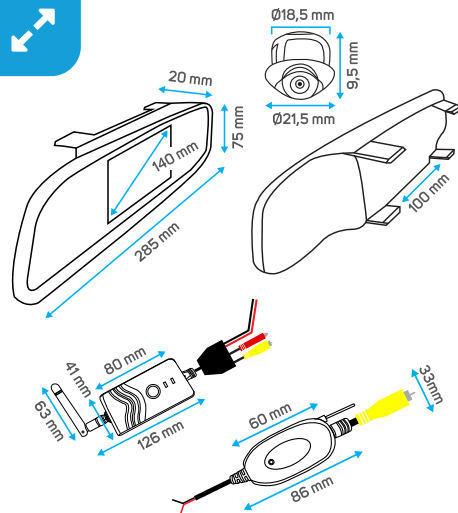
MEERVOUDIG GEMAAKTE VOERTUIGEN

Het systeem is compatibel met gemultiplexte voertuigen. Alle informatie die nodig is voor de verbinding is op draden met normale polariteit (+ of -) waarop geen gecodeerde informatie (gemultiplexde BUSCAN-, VAN- of andere codering) passeert. U hoeft geen gemultiplexte draad af te snijden of aan te raken. **IN ALLE GEVALLEN IS HET INUTIEL EN ONMIDDELLIJK OM EEN VOERTUIG ORIGINEEL DRAAD TE SNIJDEN. U MOET DE POSITIEVE OF NEGATIEVE SIGNAALGORDEL DOOR DEZE DRAAD SLECHTS VERVANGEN EN TERUGVORDEREN.** Voor alle informatie of advies, vragen wij u om contact op te nemen met onze technische dienst 0 892 690 792 (0,45 € / min.)

2. SAMENSTELLING VAN DE KIT & AFMETINGEN



Bestanddeel Referentie	A Scherm	B Camra	C Bedrading	D Radiomodule analoog	E Radiomodule digitaal
Ref. RW043P	●	●	●		
Ref. RW043P-RFA	●	●	●	●	
Ref. RW043P-RFN	●	●	●		●



- De RW043P, RW043P-RFA en RW043P-RFN zijn back-up-videokits voor kleine en middelgrote voertuigen (auto's, minibusjes, stationwagens, 4x4, ...)
- Als u een back-up maakt, wordt het systeem met omgekeerde video automatisch ingeschakeld.
- Op het display kunt u de achterste dode hoek bekijken voor veilig achteruitrijden.
- Na het stoppen met omkeren, is het systeem inactief.
- Sjabloonregels van verschillende kleuren maken het mogelijk om de afstanden tijdens een manoeuvre te visualiseren (annuleerbare functie)
- Het klikbare scherm op uw originele achteruitkijkspiegel maakt een discrete integratie in uw voertuig mogelijk.
- De RW043P-RFA en RW043P-RFN-sets hebben respectievelijk zend- en ontvangstmodules voor analoge radiotransmissie (RFA) & digitaal (RFN).
- De radiokits (RW043P-RFA en RW043P-RFN) hebben de kabelboom die het mogelijk maakt om de kitradio in kitkabel te transformeren, in geval van slechte radio-uitzending op uw installatie.



VOORZICHTIG • Draadloze radiofrequente transmissie heeft technische limieten

- Maximum bereik in open veld: 10 m.
- Het bereik kan aanzienlijk worden verminderd door elk metalen voorwerp en in het bijzonder emmer, trailer, cockpit ...
- De transmissie kan worden verstoord door elementen buiten het voertuig (antennes, transmissie van videobewaking, ...)

Geef de voorkeur aan het gebruik van een bedraad systeem in plaats van een radiofrequentiesysteem voor intensief professioneel gebruik

4. AANSLUITING VAN HET SYSTEEM



KIT # 1: Wired Reversing Video Kit

Ref:RW043P

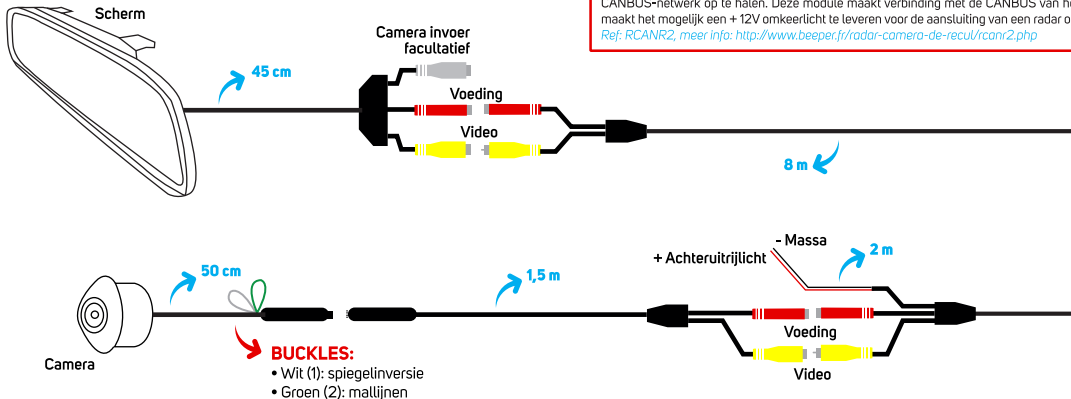
WAARSCHUWING • VOERTUIGEN VERBODEN VAN AANSLUITING VAN EEN CONSUMENT NAAR DE STRAAL

Bij bepaalde voertuigen is het +12 V-achteruitrijlicht luidruchtig als de motor loopt, wat de juiste werking van de achteruitrijradar of de achteruitrijcamerakit kan hinderen.

In andere gevallen staat dit +12 V-achteruitrijlicht geen extra verbruikers toe.

Voor al deze voertuigen ontwikkelde Beeper de RCAN R2-module om de +12 V-achteruitrijlichtinformatie van het CANBUS-netwerk op te halen. Deze module maakt verbinding met de CANBUS van het compatibele voertuig en maakt het mogelijk een +12V omkeerlicht te leveren voor de aansluiting van een radar of een achteruitrijcamera

Ref: RCANR2, meer info: <http://www.beeper.fr/radar-camera-de-recul/rcanr2.php>



Ongecirculeerde witte lus = Normaal achterzicht (voor achteruitrijcamera)

Gesneden witte lus = omgekeerde spiegelvisie (voor camera aan de voorkant)

Ongesneden groene lus = sjabloonlijnen zichtbaar op de afbeelding

Green Loop Cut = Sjabloonregels verwijderen

4. AANSLUITING VAN HET SYSTEEM



KIT # 2: Analoge Wireless Reverse Video Kit

Ref: RW043P-RFA

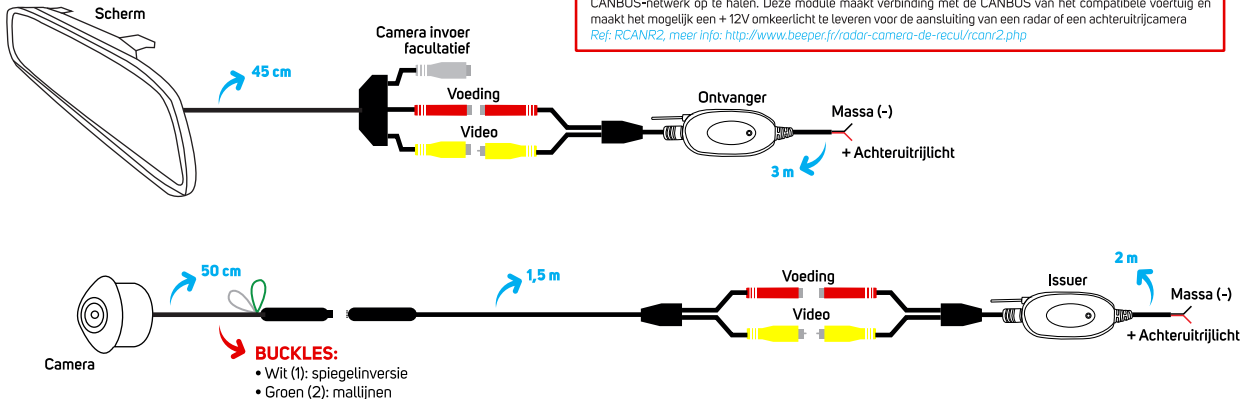
WAARSCHUWING • VOERTUIGEN VERBODEN VAN AANSLUITING VAN EEN CONSUMENT NAAR DE STRAAL

Bij bepaalde voertuigen is het +12 V-achteruitrijlicht luidruchtig als de motor loopt, wat de juiste werking van de achteruitrijradar of de achteruitrijcamerakit kan hinderen.

In andere gevallen staat dit +12 V-achteruitrijlicht geen extra verbruikers toe.

Voor al deze voertuigen ontwikkelde Beeper de RCAN R2-module om de +12 V-achteruitrijlichtinformatie van het CANBUS-netwerk op te halen. Deze module maakt verbinding met de CANBUS van het compatibele voertuig en maakt het mogelijk een + 12V omkeerlicht te leveren voor de aansluiting van een radar of een achteruitrijcamera

Ref: RCANR2, meer info: <http://www.beeper.fr/radar-camera-de-recul/rcanr2.php>



Ongecirkuleerde witte lus = Normaal achterzicht (voor achteruitrijcamera)

Gesneden witte lus = omgekeerde spiegelvisie (voor camera aan de voorkant)

Ongesneden groene lus = sjabloonlijnen zichtbaar op de afbeelding

Green Loop Cut = Sjabloonregels verwijderen



VOORZICHTIG • Draadloze radiofrequente transmissie heeft technische limieten

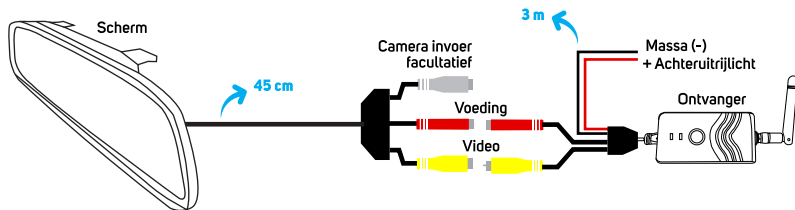
- Maximum bereik in open veld: 10 m.
- Het bereik kan aanzienlijk worden verminderd door een metalen voorwerp en in het bijzonder een emmer, aanhangwagen, cockpit ...
- De transmissie kan worden verstoord door elementen buiten het voertuig (antennes, videobewakingstransmissie, ...)

Geef de voorkeur aan het gebruik van een bedraad systeem in plaats van een radiofrequentiesysteem voor intensief professioneel gebruik

4. AANSLUITING VAN HET SYSTEEM

KIT # 3: Digital Wireless Reversing Video Kit

Ref: RW043P-RFN



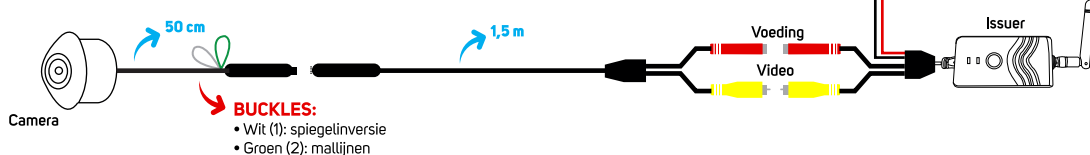
WAARSCHUWING • VOERTUIGEN VERBODEN VAN AANSLUITING VAN EEN CONSUMENT NAAR DE STRAAL

Bij bepaalde voertuigen is het +12 V-achteruitrijlicht luidruchtig als de motor loopt, wat de juiste werking van de achteruitrijradar of de achteruitrijcamerakit kan hinderen.

In andere gevallen staat dit +12 V-achteruitrijlicht geen extra verbruikers toe.

Voor al deze voertuigen ontwikkelde Beeper de RCAN R2-module om de +12 V-achteruitrijlichtinformatie van het CANBUS-netwerk op te halen. Deze module maakt verbinding met de CANBUS van het compatibele voertuig en maakt het mogelijk een +12V omkeerlicht te leveren voor de aansluiting van een radar of een achteruitrijcamera

Ref: RCANR2, meer info: <http://www.beeper.fr/radar-camera-de-recul/rcanr2.php>



BUCKLES:

- Wit (1): spiegelinversie
- Groen (2): mallijnen

Ongecirculeerde witte lus = Normaal achterzicht (voor achteruitrijcamera)

Gesneden witte lus = omgekeerde spiegelvisie (voor camera aan de voorkant)

Ongesneden groene lus = sjabloonlijnen zichtbaar op de afbeelding

Green Loop Cut = Sjabloonregels verwijderen



VOORZICHTIG • Draadloze radiofrequente transmissie heeft technische limieten

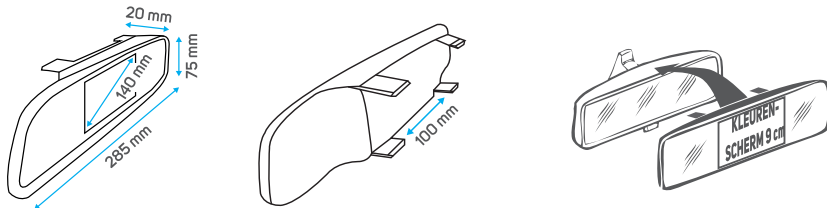
- Maximum bereik in open veld: 10 m.
- Het bereik kan aanzienlijk worden verminderd door een metalen voorwerp en in het bijzonder een emmer, aanhangwagen, cockpit...
- De transmissie kan worden verstoord door elementen buiten het voertuig (antennes, videobewakingstransmissie, ...)

Geef de voorkeur aan het gebruik van een bedraad systeem in plaats van een radiofrequentiesysteem voor intensief professioneel gebruik

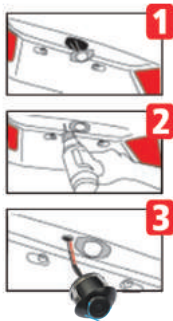
5. INSTALLATIE VAN HET SCHERM



Zodra de verbindingen tot stand zijn gebracht, knipt u gewoon de spiegel in de originele spiegel van uw voertuig.



6. INSTALLATIE VAN DE CAMERA



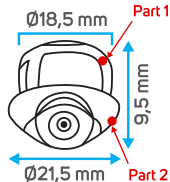
1 De camera bevindt zich aan de achterkentekenplaatpilot. De camera moet natuurlijk zo centraal mogelijk op het voertuig zijn.

Verwijder de originele plaatpilot uit de behuizing om de meest geschikte locatie rechts, links of direct op de stuurhendel van de plaat te vinden. Ontdek in de kofferbak van het voertuig hoe u de camerakabel eruit kunt halen, laat de camera aansluiten en sluit deze aan op de originele kabels van het voertuig zoals aangegeven op de vorige pagina's.

2 Kies na het kiezen van de beste locatie voor de camera een gat met een diameter van 18 mm. We adviseren u om de ondersteuning van een kleefstof (type kleefstof) te beschermen om dit niet te doen schade bij het boren. Licht boren kan nodig zijn na het boren van het gat om de omtrek van het gat te ontbramen en om beschadiging van de kabelisolatie van de camera te voorkomen.

3 Als u in plaatwerk boort, is het raadzaam om antiroestverf op het blad te plaatsen.

Om de oriëntatie van uw camera aan te passen, draait u eenvoudig deel 1 van deel 2 los en plaatst u de lens van de camera in de gekozen richting. Nadat de positie is geselecteerd, draait u beide delen vast en draait u ze vast.



7. GEBRUIK VAN HET SYSTEEM



GEBRUIK HERSTEL

- De achteruitrijcamera kan in geen geval de waakzaamheid en verantwoordelijkheid van de bestuurder vervangen.
- Omkeren van video is een informatiehulpmiddel, de veiligheid van het voertuig en de mensen in de buurt ervan zijn uitsluitend de verantwoordelijkheid van de bestuurder; het is van essentieel belang voor de bestuurder om te zien of er obstakels of mensen in de buurt van zijn voertuig zijn. Onze verantwoordelijkheid kan niet worden aangewend in geval van een aanrijding.
- Alleen de bestuurder is verantwoordelijk voor het evalueren van obstakels en moet zich tijdens het rijden zorgvuldig en zorgvuldig gedragen om mensen niet in gevaar te brengen of schade te veroorzaken.
- Indien nodig, moet het scherm gereinigd worden met een zachte, enigszins vochtige doek. Pas op dat u niet op het LCD-scherm drukt om schade te voorkomen.
- Indien nodig, moet de lens van de camera worden schoongemaakt met een zachte, enigszins vochtige doek.

ACTIVERING EN DEACTIVERING VAN HET SYSTEEM

Het systeem wordt automatisch geactiveerd wanneer het voertuig achteruit rijdt. Het schakelt automatisch uit wanneer een andere versnelling of neutraal wordt geschakeld.

AFSTAND VAN VISUALISERINGSJABLONEN

Afhankelijk van het type configuratie dat tijdens de installatie van het product is gemaakt, verschijnen de regels van de afstandsbeeldsjablonen als een toets op het scherm. Deze sjabloon is strikt indicatief, het is aan u om de afstanden te beoordelen van de obstakels die zichtbaar zijn op het scherm. Deze sjabloonregels kunnen worden uitgeschakeld wanneer het product is geïnstalleerd. Als u de activering of deactivering van de sjabloonregels wilt wijzigen na de eerste installatie, neemt u contact op met uw installateur.

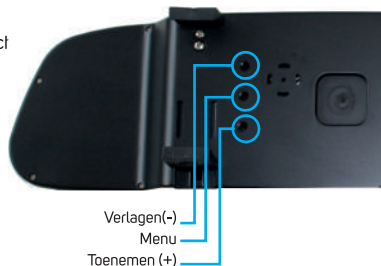
TOEGANG TOT HET MENU

Om de instellingen van uw scherm aan te passen, drukt u eenvoudig op de middelste knop aan de achterkant van het sch

BRIGHT
CONTRAST
VERZADIGING
HUE
MODE
TAAL
RESET

Verhogen = omhoog Knop Verlagen = omlaag
Verhogen = omlaag Knop Verlagen = omhoog
Verhogen = omlaag Knop Verlagen = omhoog
Verhogen = omlaag Knop Verlagen = omhoog
16: 9 standaard, om over te schakelen naar 4/3 druk op de knop omhoog of omlaag
Standaard Frans druk op de pijl omhoog of omlaag om te bladeren
Druk op de knop omhoog of omlaag om terug te keren naar de fabrieksinstelling

Druk op de middelste knop om van de ene instelling naar de andere te gaan
Om af te sluiten, ga je door het menu of wacht je 6 seconden.



8. TECHNISCHE GEGEVENS



CAMERA

- Voeding: 8-24V
- Verbruik: < 0,6 W max
- Gevoeligheid: + 50 dB
- Nachtzicht: 0.2 lumens mini
- Lagen over elkaar heen gelegd op het beeld (selecteerbaar per lus)
- Horizontale maximale hoek 150°
- Max hoek Max. Verticale hoek:...110°
- Vochtigheid: 1% à 96%
- Bedrijfstemperatuur: -25 ° C / + 65 ° C

SCREEN LCD

- Voeding: 8-24V
- Verbruik: < 3 W max.
- Formaat: 4:3
- Diagonaal: 4,3" (8,89 cm)
- Contrast: 350:1
- Resolutie: 960 x 468 pixels
- Systeem: PAL / NTSC automatisch geschakeld
- Vochtigheid: 1% à 96%
- Bedrijfstemperatuur: -25 ° C / + 65 ° C

9. NALEVING

IXIT Beeper verklaart dat de elektronische achteruitkijkspiegel aan de voor- en achterzijde van de camera voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese richtlijnen.

U vindt de kopie van de verklaring van overeenstemming op onze website: <http://www.beeper.fr>.

10. TECHNISCHE BIJSTAND



Hotline BEEPER

0 892 690 792

0,45€ TTC / min.

Voor hulp bij installatie of technisch verzoek, aarzel niet om contact op te nemen met onze technici, zij staan tot uw beschikking van maandag tot vrijdag, van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 uur tot 18.00 uur op onze hotline op 0 890 690 792 (0,45 € / min).

1.	Antes da instalação	P.63
2.	Composição do kit e dimensões	P.64
3.	Funções principais	P.65
4.	Conexão do sistema	P.66
5.	Instalando do ecrã	P.69
6.	Instalando a câmara	P.69
7.	Usando o sistema	P.70
8.	Dados técnicos	P.71
		P.71
		P.71



Continue a descoberta em
www.beeper.fr



Précautions

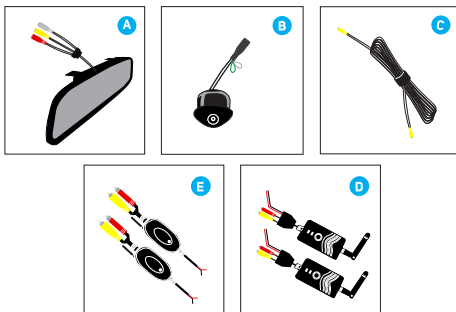
Obrigado por seguir estas dicas antes de instalar o sistema:

- O sistema opera a 12V CC (12V CC). Certifique-se da polaridade de cada fio.
- Verifique antes da instalação se todos os componentes do veículo estão funcionando corretamente, como ignição e partida do motor, códigos de ignição, luzes e faróis, piscas, aquecimento, ar condicionado, trava da porta, ... Verifique após a instalação que todos esses mesmos elementos trabalhem.
- Quando você conecta a MASSA geral do sistema, é muito importante que esta massa esteja limpa e completamente estável (sem vazamentos).
- Certifique-se de que todos os fios que funcionam em locais apertados estejam protegidos por fita adesiva para evitar a torção excessiva e a degradação da proteção plástica do fio, com o risco de um mau contato.
- Certifique-se de que os fios do sistema e todos os acessórios estejam tão ocultos quanto possível no veículo.
- Use um multímetro digital para identificar cada uma das polaridades dos fios.
- Tenha cuidado para não desligar a bateria se o veículo tiver um auto-rádio.
- Se o veículo estiver equipado com um AIRBAG, tenha cuidado para não desconectar a bateria do veículo ou para conectar os fios sem certeza.
- Remova o fusível do teto ao instalar o sistema para evitar a descarga da bateria (portas abertas).
- Inversão de vídeo é uma ferramenta de informação, a segurança do veículo e pessoas próximas a ele é de responsabilidade exclusiva do motorista, é imperativo para o motorista ver se algum obstáculo ou pessoa está próximo ao seu veículo. Nossa responsabilidade não pode ser envolvida no caso de uma colisão.

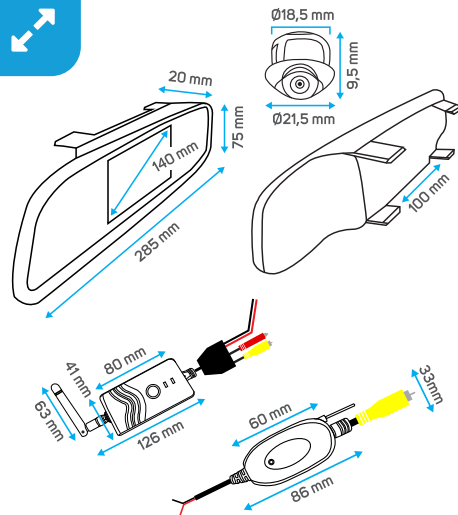
VEÍCULOS MULTIPLEXADOS

O sistema é compatível com veículos multiplexados. Todas as informações necessárias para a conexão estão nos fios de polaridade normal (+ ou -) nos quais nenhuma informação codificada (BUSCAN multiplexada, VAN ou outra codificação) passa. Você não precisa cortar ou tocar em um fio multiplexado. **EM TODOS OS CASOS, É INÚTIL E NÃO CONSIDERADO PARA CORTAR UM FIO ORIGINAL DO VEÍCULO. VOCÊ DEVE SOMENTE SUBSTITUIR E RECUPERAR O SINAL POSITIVO OU NEGATIVO TRANSITANDO ATRAVÉS DESTES FIOS.** Para qualquer informação ou conselho, pedimos que você entre em contato com nossos serviços técnicos 0 892 690 792 (0,45 €/min)

2. COMPOSIÇÃO DO KIT E DIMENSÕES



Componente Referência	A Ecrã	B Câmara	C Cablagem	D Módulo rádio analógica	E Módulo rádio digital
Ref. RW043P	●	●	●		
Ref. RW043P-RFA	●	●	●	●	
Ref. RW043P-RFN	●	●	●		●



3. PRINCIPAIS FUNÇÕES



- O RW043P, o RW043P-RFA, o RW043P-RFN são kits de vídeo de backup para veículos de pequeno e médio porte (carros, minivans, station wagon, 4x4, ...)
- Ao fazer o backup, o sistema de vídeo reverso será ativado automaticamente.
- O visor permite que você visualize o ponto cego traseiro para manobras reversas seguras.
- Ao parar o reverso, o sistema está inativo.
- Linhas de modelo de cores diferentes permitem visualizar as distâncias durante uma manobra (função cancelável)
- O ecrã clicável no seu espelho retrovisor original permite uma integração discreta no seu veículo.
- Os kits RW043P-RFA e RW043P-RFN têm respectivamente módulos de transmissão e receção para transmissão de rádio analógica (RFA) e digital (RFN).
- Os kits de rádio (RW043P-RFA e RW043P-RFN) têm o chicote de fiação que permite transformar o kit de rádio em um kit com fio, em caso de mau transmissão de rádio em sua instalação.



CUIDADO • A transmissão sem fio por radiofrequência possui limites técnicos

- Alcance máximo em campo aberto: 10 m.
- O alcance pode ser reduzido de forma significativa por qualquer objeto de metal e, em especial, balde, reboque, cockpit ...
- A transmissão pode ser perturbada por elementos externos ao veículo (antenas, transmissão de videovigilância, ...)

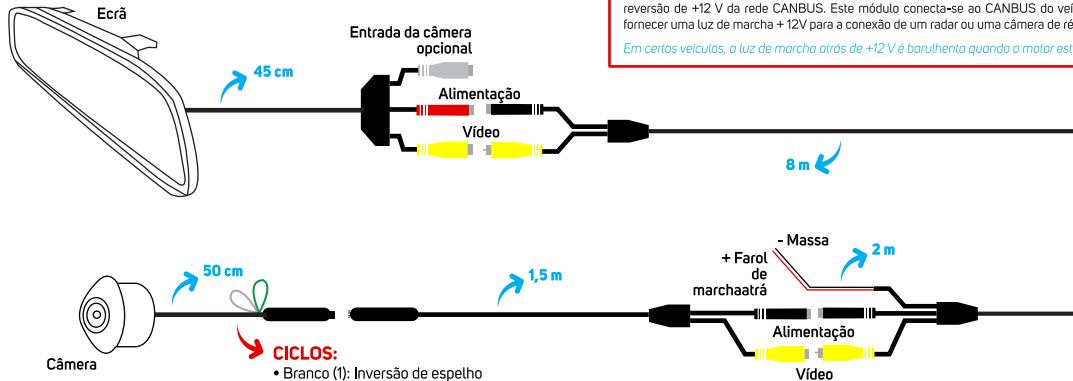
Por favor, prefira o uso de um sistema com fio ao invés de um sistema de radiofrequência para uso profissional intenso

4. CONEXÃO DO SISTEMA



KIT #1: Kit de Vídeo de Inversão com Fio

Ref :RW043P



AAVISO • VEÍCULOS PROIBIDOS DE CONECTAR UM CONSUMIDOR AO FEIXE

Em certos veículos, a luz de reversão de +12 V é barulhenta quando o motor está funcionando, o que pode interferir no funcionamento adequado do radar de marcha ré ou do kit de câmera de ré.

Em outros casos, essa luz de reversão de +12 V não permite nenhum consumidor adicional.

Para todos esses veículos, a Beeper desenvolveu o módulo RCAN R2 para recuperar as informações de luz de reversão de +12 V da rede CANBUS. Este módulo conecta-se ao CANBUS do veículo compatível e permite fornecer uma luz de marcha + 12V para a conexão de um radar ou uma câmera de ré

Em certos veículos, a luz de marcha atrás de +12 V é barulhenta quando o motor está funcionando

CICLOS:

- Branco (1): Inversão de espelho
- Verde (2): Linhas de gabarito

Ciclo branco não cortado = Visão traseira normal (para câmera com visão traseira)

Ciclo branco cortado = Visão invertida invertida (para câmera frontal)

Ciclo verde não cortado = linhas de modelo visíveis na imagem

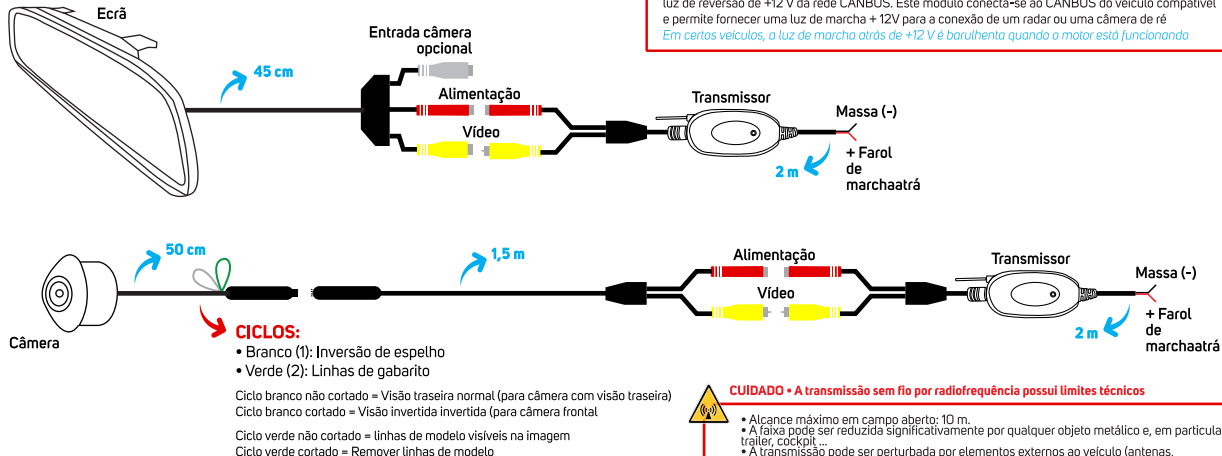
Ciclo verde cortado = Remover linhas de modelo

4. CONEXÃO DO SISTEMA



KIT #2: Kit de vídeo reverso analógico sem fio

Ref: RW043P-RFA

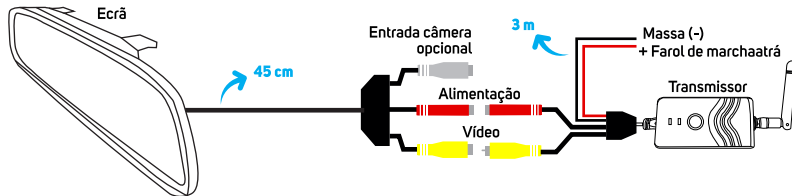


4. CONEXÃO DO SISTEMA



KIT #3: Kit de Vídeo Digital Reversível Sem Fio

Ref: RW043P-RFN



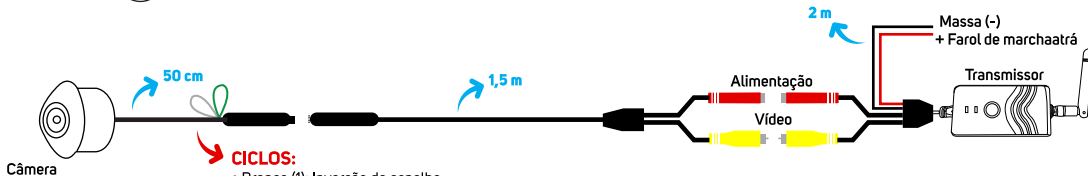
AVISO • VEÍCULOS PROIBIDOS DE CONECTAR UM CONSUMIDOR AO FEIXE

Em certos veículos, a luz de reversão de +12 V é barulhenta quando o motor está funcionando, o que pode interferir no funcionamento adequado do radar de marcha ré ou do kit de câmera de ré.

Em outros casos, essa luz de reversão de +12 V não permite nenhum consumidor adicional.

Para todos esses veículos, a Beeper desenvolveu o módulo RCAN R2 para recuperar as informações de luz de reversão de +12 V da rede CANBUS. Este módulo conecta-se ao CANBUS do veículo compatível e permite fornecer uma luz de marcha + 12V para a conexão de um radar ou uma câmera de ré

Em certos veículos, a luz de marcha atrás de +12 V é barulhenta quando o motor está funcionando



CICLOS:

- Branco (1): Inversão de espelho
- Verde (2): Linhas de gabarito

Ciclo branco não cortado = Visão traseira normal (para câmera com visão traseira)

Ciclo branco cortado = Visão invertida invertida (para câmera frontal)

Ciclo verde não cortado = linhas de modelo visíveis na imagem

Ciclo verde cortado = Remover linhas de modelo



CUIDADO • A transmissão sem fio por radiofrequência possui limites técnicos

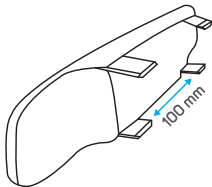
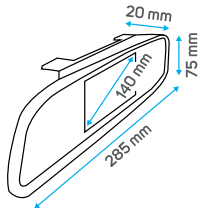
- Alcance máximo em campo aberto: 10 m.
- A faixa pode ser reduzida significativamente por qualquer objeto metálico e, em particular, trailer, cockpit...
- A transmissão pode ser perturbada por elementos externos ao veículo (antenas, transmissão por videovigilância, ...)

Por favor, prefira o uso de um sistema com fio em vez de um sistema de radiofrequência para uso profissional intenso

5. INSTALANDO DO ECRÃ



Uma vez que as conexões são feitas, simplesmente prenda o espelho ao original do seu veículo.



6. INSTALANDO A CÂMERA



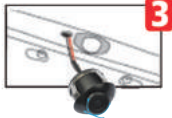
1

A câmara está localizada no piloto da placa de registro traseira. A câmara deve, evidentemente, ser o mais central possível para o veículo.



2

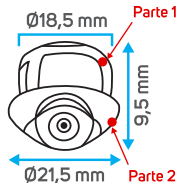
Depois de escolher o melhor local para a câmara, faça um furo de 18 mm de diâmetro. Aconselhamos a proteger o suporte de um adesivo (tipo de adesivo do pintor) para não danos ao perfurar. O lixamento de luz pode ser necessário após a perfuração do orifício para rebarbar o contorno do orifício e para evitar danificar o isolamento do cabo da câmara.



3

Se você estiver perfurando chapas metálicas, é aconselhável colocar tinta antiferrugem na folha.

Para ajustar a orientação da sua câmara, simplesmente desaparafuse a parte 1 da parte 2 e coloque a lente da câmara na direção escolhida. Uma vez que a posição é selecionada, aperte e aperte ambas as partes.



7. USO DO SISTEMA



PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- A câmera retrovisora não pode, sob nenhuma circunstância, substituir a vigilância e a responsabilidade do motorista.
- Inversão de vídeo é uma ferramenta de informação, a segurança do veículo e pessoas próximas a ele é de responsabilidade exclusiva do motorista, é imperativo para o motorista ver se algum obstáculo ou pessoa está próximo ao seu veículo. Nossa responsabilidade não pode ser envolvida no caso de uma colisão.
- Somente o motorista é responsável por avaliar os obstáculos e deve se comportar com cuidado e cuidado ao dirigir, para não colocar pessoas em perigo ou causar danos.
- Se necessário, a limpeza da tela deve ser feita com um pano macio e levemente úmido, tome cuidado para não apertar a tela LCD para evitar danificá-la.
- Se necessário, a lente da câmera deve ser limpa com um pano macio e levemente úmido.

ATIVACÃO E DESATIVACÃO DO SISTEMA

O sistema é ativado automaticamente quando o veículo é revertido. Ele desliga automaticamente quando outra marcha ou neutro é comutado.

MODELOS DE VISUALIZAÇÃO À DISTÂNCIA

Dependendo do tipo de configuração feita durante a instalação do produto, as linhas do modelo de vista de distância aparecem como uma tecla na tela. Este modelo é estritamente indicativo, cabe a você julgar as distâncias dos obstáculos visíveis na tela. Essas linhas de modelo podem ser desativadas quando o produto é instalado. Se você deseja modificar a ativação ou desativação das linhas do modelo após a instalação inicial, entre em contato com seu instalador.

ACESSO AO MENU

Para ajustar as configurações da tela, basta pressionar o botão central na parte de trás da tela (como oposto).

LUZ
CONTRASTE
SATURACÃO
COR
MODOS
LÍNGUA
RESET

Botão Aumentar = descer Diminuir = botão subir

Botão Aumentar = descer Diminuir = botão subir

Botão Aumentar = descer Diminuir = botão subir

Botão Aumentar = descer Diminuir = botão subir

16: 9 por padrão, para alternar para 4/3 pressione o botão para cima ou para baixo

Francês padrão pressione o botão para cima ou para baixo para rolar

Pressione o botão para cima ou para baixo para retornar à configuração de fábrica

Para passar de uma configuração para outra, pressione o botão central

Para sair, contorne o menu ou aguarde 6 segundos.



Diminuir (-)

Menu

Aumentar (+)

8. DADOS TÉCNICOS



CAMERA

- Alimentação: 8-24V
- Consumo: < 0.6 W max
- Sensibilidade: + 50 dB
- Visão noturna: 0.2 lumens mini
- Linhas de camada sobrepostas na imagem (selecionáveis por ciclo)
- Ângulo máximo horizontal 150°
- Ângulo vertical: 110°
- Umidade: 1% à 96%
- Temperatura de operação: -25°C / +65°C

ECRÃ LCD

- Alimentação: 8-24V
- Consumo: < 3 W max.
- Formato: 4:3
- Diagonal: 4,3" (8,89 cm)
- Contraste: 350:1
- Resolução: 960 x 468 pixels
- Sistema: PAL / NTSC comutado automaticamente
- Umidade: 1% à 96%
- Temperatura de operação: -25°C / +65°C

9. CUMPRIMENTO

O IXIT Beeper declara que o espelho retrovisor eletrônico da câmera frontal e traseira está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias aplicáveis. Você encontrará a cópia da declaração de conformidade em nosso site: <http://www.beeper.fr>.

10. ASSISTÊNCIA TÉCNICA



Hotline BEEPER

0 892 690 792

0,45€ TTC / min.

Para qualquer ajuda com a instalação ou pedido técnico, não hesite em contactar os nossos técnicos, eles estão à sua disposição de segunda a sexta-feira, das 9h às 12h e das 14h às 18h na nossa linha direta em 0 890 690 792 (0,45 € / min).

Plus d'infos, plus de produits

More info, more products

www.beeper.fr



© IXIT Beeper 2019. La reproduction des données, informations, descriptions, photos de ce document est soumise à l'autorisation préalable d'IXIT BEEPER. Toutes les informations indiquées dans ce manuel sont indicatives et n'ont pas de caractère contractuel et sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Ces données sont sous réserves de vérification de la compatibilité avec votre véhicule à faire par vos soins. IXIT BEEPER se dégage de toute responsabilité en cas de dégradation d'un véhicule suite à l'installation de ce produit.

©IXIT Beeper 2019. The reproduction of data, information, descriptions, photos of this document is subject to prior authorization IXIT Beeper. All information in this manual are indicative and not of a contractual nature and are subject to change without notice. These datas are in reserve of prior check of compatibility with your vehicle to do by yourself. IXIT Beeper disclaims any liability for damage to a vehicle after the installation of this product.



IXIT BEEPER
228 Rue de l'Ancienne Distillerie • Pare des Grillons
69400 GLEIZÉ • France
contact@beeper.fr

Capital: 61 000 E • RCS 437 694 078 Villefranc:he Tarare • Siret 437 694 078 00027
N°TVA : FR 36 437 694 078 • Code APE NAF : 4531 Z